



В. ЛЕКАНОВ

ДЖУДЖЫД ПОТШӨС  
САЙЫН





ВАСИЛИЙ ЛЕКАНОВ

ДЖУДЖЫД ПОТШОС  
САЙЫН

*Нель действиеа комедия*

КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
СЫКТЫВКАР 1959



## ВОРСЫСЬЯС:

Любовь Михайловна — том нывбаба. «Борец» колхозса  
председатель.

Матвей Матвеевич }  
Мавра Яковлевна } колхозникъяс. Гозъя.

Лиза — налӧн ныв.

Тури Васька — бригадир. Том морт.

Кудряш — том морт.

Егор }  
Настя } колхозникъяс. Гозъя.

Туз Степан — общественной питание кузя инспектор.

Виктор — том морт, тракторист.



## ПЕРВОЙ ДЕЙСТВИЕ

Матвейлөн өшинь ув. Сцена пыдын паныдөн тыдало дзирьяа потшос. Шуйгавылын: керка пельос, кильчо, кык өшина стена. Потшос бокин пес кражъяс. Өшинь улын — веж сад. Гөгөр — ящикъясын капуста рөсада. Тулыс.  
Воссьо занавес. Потшос вылын пукало Лиза, а потшос сайын — Тури Васька. Лиза сьылө, шьльөдө Васялысь юрсө.

Өвтчө өшинь улын  
Веж кудриа пожом.  
Откодь сылы тулыс,  
Кодзыд төв коть гожом.

Сөмын миян сьөлөм  
Тулысланьыс нэрмө,  
Ассьыс муса пөвсө  
Виччысьны оз вермы.

Вася. Лиза...

Лиза. Мый, Васюк?

Вася. Кыдз нө сэсся?

Лиза. Энлы... Кодкө кылө локтө...

Вася. Некод абу... Со эстөн кодлөнкө куканьыс потшос бердө ниртчө.

Лиза. Правление чукөртисны. Тэ мыйла абу сэни?

Вася. Районө ветлі. Мый йылысь правлениеыс?

---

\* Театрын мунө «Клин клинөн» ним улын.

Л и з а. Ог тōд.

В а с я. Сідзкō, ме, Лиза, сёрōнджык вола. Но?

Л и з а. Волы, колōкō. Ме тэнō ог кут.

В а с я. Чорыд сьōлōма тэ. Сōмын вильшасян меным.

Л и з а. Со ѓд, дōзмис! И шуны нинōм нин оз позь...  
(*Окыштō Васялысь юрсō.*) Волы. А бать-мам кō оз сетны, Васюк, эн и виччысь!

В а с я (*долыда*). Да ми найōс Егор дядькōд небзьōдам. Но и тэ чōв эн ов!..

Л и з а. Мун нин, шойччышт да вежсьы.

В а с я. Лиза, мем сэтшōм долыд... Быттьō менō тані кодкō кутō... Быттьō кōрталōмаōсь менō потшōс дорас... (*Топōдлō Лизалысь кисō.*) Лизук... Менам Лизук!

Л и з а (*сбылō Васяōс шылъōдиг*).

Рытыввылын кыа  
Ньōжйōникōн кусō.

В а с я (*сбылō*).

Мыйла нō оз шыась,  
Коді ставсьыс муса?

Сōмын талун, Лизук. Тōвбыд виччыси. Ог вермы сэсся.

М а в р а (*сайсянь*). Лиза! Кōні тэ? Қытчō пропадитін? Қапуста рōсада колō киськавны!

Л и з а. Мун сэсся, мун. Менō чуксалōны.

В а с я. Муна. Виччысь, Лизук! (*Вася мунō.*)

М а в р а. Лиза! Қымынысь тэнō колō чукōстны?

Л и з а. Локта нин, мамō, локта. (*Керкаысь петō Матвей. Қиас сылōн бōчка пōвъяс да льōм пу ньōръяс.*)

М а т в е й. Коді воліс?

Л и з а. Őти тōдса.

М а т в е й. Мх... Тōдса. Мый нō потшōс сайсянь сёрнитō, оз пыр? Қодысь полō? (*Лиза пырō керкаō, Матвей пу улō пуксьō уджавны. Недыр мысти ва ведрōн петōны Мавра да Лиза.*) Коді сэтшōм тōдсаыс?

М а в р а. Қодлысь юалан?

М а т в е й. Қодлысь юала — сійö тöдö!

Л и з а. Вася.

М а т в е й. Тури Васька? А-а-а... Сідз мед эськö и висьталін. Сійö вермас и керка сигөр вомөн сёрнитны. Туша кузь. Ен сетöма, майбыр. Қөнкö, бара удж вылö ыстö?

Л и з а. Оз.

М а в р а. Ме видзöда да, частöкодь сійö тані овлö. Оз-ö патерщича дорад волевлы? Гашкö, председательшаыд дорö кильмö? (*Лизалы.*) Али тэ дорö волевлö?

Л и з а. Ме дорö. Мый тані лёкыс?

М а в р а (*гораа*). Матвей, тэ кылан?! Господи, сёлөмöй кытчöкö исковтис... (*Лизалы.*) Да кытчö тэ ведра васö öти ящикас кисьтан?!

М а т в е й. Энлы, Мавра! Қорсянь, нылук?

М а в р а. Прöсти господи, киясöй быдсөн поэялісны.

М а т в е й. Энлыв, мися, эн сэн господясь! Тэ көні вöлін? Мый видзöдін?

М а в р а. Этатшöмторъястö другысьөн он аддзы... Абу бöжад көрталöма! (*Друг мелі гөлөсөн.*) Матвеюшко... А мый тані лёкыс? Зонмыс шань, төлка...

М а т в е й. Шань?! Быд собрание вылын патерщичаыдкөд, дона председательшаыдкөд, мянöс чутöдöны. Найö, Тури Васькаыс да Любовь Михайловнаыс, менö бригадирысь вештісны. А öні лысьтöны удж йылысь меным казътивны!

М а в р а. Гашкö, ставыс öні вежсяс... бурджык лöö?

М а т в е й. Тэныд, яслисьыд вöтлөм бöрын, долыд вöлі?! А менам тані пуö! (*Кучкалö морөсас.*)

М а в р а. Коді шуö — долыд? А председательшатö ме топöдла на... (*Лизалы.*) Лиза, мыйөн киськавсяс, Люба жырйысь улөсьяссö и пызансö сарайö петкөд. Лэдзим олысьсö, смекайтчö сöмын!.. Гөн вольпасьсö

тшөтш петкөд, мед идзас перина лосьодас... бокьясыс  
небыдось, терпитас! Да, ме ачым муна петкөда...

М а т в е й. Эн тэрмась! *(Лиза пырө керкаө.)*

М а в р а. Тэд пыр оз кажитчы, ме кө мыйкө вөча.  
Но и ов кызд косьян! А Васятө быдөн уважайтөны да  
радейтөны!

М а т в е й. Тэдсө мыйөн нин уважитис? Мукөдыс  
армияысь локтасны да карө мунөны, служба корсьөны.  
А сийөс, видзөдтө, колхозө кыскө — уджавны окота.  
Правлениеын ошкөны... Регыд ещө председательлө бөръя-  
ясны. А мый сийө гөгөрвоө овмөссьыд? Ме тэнсьыд  
юала: мый?

М а в р а. Менсьым юалан! Менө некытчө на эз кес-  
йөдлывлы, а ыстас кө — мөдарө помөн жель ог бергөд.

М а т в е й. Эн сэн гретшкы... Локтө кодкө... Мун  
восьт! *(Мавра восьтө дзирьясө, пырө Егор.)*

М а в р а. Егор Тимофеевич, прөйдитөй.

Е г о р. Аттьө, Мавра Яковлевна, прөйдита. Мыр-  
сян-пессян, Матвей Матвеевич? Бөчкаясөн сьом доран?  
*(Куасьө.)*

М а т в е й. Кызди аддзан. Пуксьы, шойччы! Мый  
могөн нин миланьсө шыбелитін? Он тай тшөкыда во-  
лывлы да?

Е г о р. Бөчка жө гөгыльтөдис менө. Куйла вөлі  
төрыт склад пос вылын, узя. Ун пыр кыла — зэрө. Мый  
тайө?! Чошкөді пельясөс, и — гөгөрвои. Склад дорын  
менама бөчка сулаліс. Войтва киссигөн пыр больөдчис.  
А төрыт быттьө анькытш кисьтөны. Восьті синьясөс,  
чеччи, матыстчи, видзөдлі. Бөчкаын чуньялыс тыр ва  
абу. Пыдөсыс сисьмөма. Ваыс муас петө. А тадзи оз  
позь. Пөжар кө лоө, коді мыжа? Ме, стөрөж!

М а т в е й. Тэнө и сідз нин мыжавны колө.

Е г о р. Мыйысь, Матвеевич?

М а т в е й. Войся стөрөж, а куйлан да узян!

Егор. Тэ тай дивö висьталан! Коді нö войнас оз узь? Ме öд морт, абу сюзь. Сы вылö и войыс, медым узыны. А гусясьыс либö ревизор кутасны локны — ме пыр и садьма. Велалі нин. Öтчыд председательшайд съод войнас воліс... Узя вöлі, узя, ог соссьы. Но эз на удит кыв шуны, ме синъясöс восьті нин. «Ме пö тэнад ныргор шыö локті, правлениеöдз пö кылö». А ме сылы воча: ныргорыд сійö менам отсасьыс. Дук сертиыс тöдö, коді локтö. Дуки дукön, либö йöv дукön кö öвтö — сідзкö, нывбаба. А табак дукön кö, либö сыыс на чорыдджыкторйön — сідзкö, мужик! Босьт тайöс тöдвылад, Матвей Матвеевич, кор менö кутан мыжавны.

Матвей. Мый могön воин?

Егор. Бöчка колö. Сісьсö вежны тшöктісны.

Матвей. Съöмтö вайин?

Егор. Съöмтög сет. Қолхозын трудодень гижасны!

Матвей. Оз ков. Сöмын съом вылö. Мавра, быгыльт татчö карта бокысь öти бöчка! (*Мавра мунö.*)  
Қвайтымын шайт сулалö.

Егор. Қвайтымын? Сё оз ков? (*Мавра вайö бöчка.*)

Мавра. А тэ кызди чайтін?! Қыс донтöмджыксö босьтан? Лесничöй вöрсö оз сет. Қолхоз видö...

Егор. Этатшöм пакöсьт сёрнитö и оз гөрдöd?! Ті, Матвей, гöтырыдкөд тшыксьыны кутінныд...

Матвей. Нинöм... дукуыс оз на кыв!

Егор. Регыд кывны кутас.

Матвей. Ньöбан кö — ньöб, а он кö — ме ог вöзйы.

Егор. Гиж расписка. Босьта. Правление тшöктіс. (*Матвей гижö.*) Уна тэ и вöрсьыс пуяссö тшыкөдан!

Матвей. Мыйта колö, тэнсьыд ог юась!

Егор. Штрафтор, эськö, суйыштны. Ме öд эг этшась адзыв, кызди тэ йөръяс сайті кытшлалан.

Матвей. Қолхозлысь ме ог вөрзьöd. Энö кö ку-

тöй — абу вөр. Дай кысь тэныд, узьысь каньлы, аддзывныс! (*Сетö расписка, босьтö сьöм.*)

Егор. И овтö ассьыд весиг абу гижöмьд. Сöвесьыд оз лэдз? Коньöрлы, бокад тойлö? Сёрнитныс тэкöд дыш! Выльысь аддзысьлытöдз, Мавра Яковлевна. Чурки-буди, кутшöм гöгрöс лоöмьд. Көнкö, öдзöсöдыд он нин төр, и Матвейлы шог тэ вылö видзöднысö? (*Босьтö бöчка. Мавра чöv олö, скөр.*) Тэд, Матвей, ки ог сет: няйтöсьтан!

Мавра. Настяыд гортад ловъя на? Ог и аддзывлы. Гашкö, висьöдчö?

Егор. Ловсö кыскö на. Сылы удж вылад некор висьнысö!

Мавра. Уджйöзөн капуста рöсада босьтлис, кольк кöсйылис вайны?

Егор. Кольк? Ваяс.

Мавра. Кор?

Егор. А вот кöсьям курöгпяян ньöбны. Арöдзыс кö коляс мыйкö на пиысь, сэки и мынтысям!

Мавра. Кодлы колöны тиян курöгпяяныд? Курöгыд абу лэбач, оз лэб.

Егор. Воддза вонас понйыд тиян чöсмасис. Дас лов вöли джагöдöма...

Мавра. Сөр сэн! Пон сёяс!.. Аддзöма колантор!

Егор (*друг пон моз увтö*). Ув, ув, ув!

Мавра. Тайö тэ мый?

Егор. Прöверити. Он-ö, мися, курöг сёйысьсö выльöс быдтöй. Абу, буракö?! (*Мунö.*)

Матвей. Пöрысь шут. Тэ сэтшöм жö... Сюйсян, кытчö оз ков! Мый морла лесничöйсö да колхозсö казьтыштін?

Мавра. Тэ ме вылö эн горзы! Нинöм татшöмъясыслы и вузасыны! (*Друг повзьö.*) Матвей, а сьöмсö. сьöмсö öд эз сет?!

М а т в е й. Эн горзы! Сетіс. Егорсьыд сідз-тадз он мын, лоӧ ордер ньӧбны...

М а в р а. Ещӧ мый! Этша ме лесничӧйыслы вый-йӧвсӧ сетавлі? Кыкысь гӧститіс. А гожӧмнас мыйта вӧрыс сотчӧ? Некод нинӧм оз шу! Ещӧ ордер ньӧбны... Эн и думайт!

М а т в е й. Быть ньӧб, кор быд шылльӧ-мылльӧыс повзӧдлӧ. (*Воссьӧ калитка, пырӧ Туз Степан.*) Степан Григорьевич! Локыв, локыв.

М а в р а. Видза олан, дона гӧсть! Думӧн виччыся нин вӧлі. (*Киасьӧны.*)

С т е п а н. Виччысян, шуан? Бур. Сідзкӧ, ме тӧянлы кола, а ті — меным.

М а т в е й. Дыркодь эн пыравлыв?

С т е п а н. Уджыс уна, муса друг. (*Перйӧ папирос, мыччӧ Матвейлы.*) Куритчы!

М а т в е й (*босьтӧ*). Аттьӧ. Уджыд тай пыр эм.

М а в р а. Пыр на полномоченностьын уджалан?

С т е п а н. Да. Общественнӧй питание кузя инспектор. Эг на чин, кыптыны эг на жӧ кыпты, эг усь ни.

М а в р а. Пыр кӧсья юавны... Сьӧмтӧ, кӧнкӧ, пожтыр босьтан?

С т е п а н. Қор кызди. Сідзсӧ тырмӧ. Ог гусясь, мый гудйышта — сійӧс и кокышта!

М а т в е й (*Мавралы*). Кутіс сэн юасьны! Тэ эн дивит сійӧс, Степан Григорьевич.

М а в р а. Сэтшӧма шаньмӧмыд.

С т е п а н. Абу дивӧ, пыр ывлаын.

М а в р а. Гӧтырыд кутшӧма олӧ-вылӧ?

С т е п а н. Аттьӧ. Мый сылы не овны? Ме чукӧрта-чӧжа, а сійӧ вузалӧ-резӧ.

М а т в е й. Лавкаын, сідзкӧ?

С т е п а н. Лавкаын.

М а т в е й. Гӧстьсӧ сулӧдам... Степан Григорьевич, керкаӧ пыртны ог вермы, джоджъяссӧ краситім... Да

öd öni тай и ывлаас шоньд. Мавра, капустала! Со скамья эм, пуксы, шойччы. Ме пызанла пырала. (*Мавра мунö веськыдвылö, Матвей — керкаö. Сылы паныдөн петö Лиза.*) А тэ мун гуляйтышт! (*Пырö.*)

Степан (*чуймö Лиза мичлун вылö*). Тэ Матвей Матвеевичлөн ныв?

Лиза. Да.

Степан. Ме... Ме — Туз.

Лиза. Но и мый?

Степан. Степан. Туз Степан.

Лиза. Зэв бур.

Степан. Этатшöм тэ шань... мича. Эг тöдлы...

Лиза. Мый эн тöдлы?

Степан. Воддза воясас ме мыйлакö тэнö эг ад-дзывлы тась.

Лиза. Ме райцентрын велöдчи.

Степан. Здравствуйте. Позьö чайтны, эм нин аттестат зрелости?

Лиза. Да. Здравствуйте. (*Киасьöны.*)

Степан. Гөгөрвоа. Удж бердö кутчысин? Бур. Уджыд мичмөдö мортö.

Лиза. А сэсса муна велöдчыны.

Степан. Кытчö?

Лиза. Мыйла тэд тайöс колö тöднысö?

Степан. Извинит. Сидзкö, секрет? Кыдзи тэнад нимыд?

Лиза (*кост мысти*). Люба.

Степан. Люба!.. Мелі ним... Сидзи и вашкö пеляд... Люба... Любно! (*Перйö зепсьыс мича кампет банка.*) Чöсмасьöй!

Лиза. Аттьö!

Степан. Аттьöнад вомыд оз юмовмы. Босьт! Леденцы, высшöй сорт. (*Лиза босьтö.*) Мэ тэнад батьмамкөд важөн нин тöдса.

Лиза. Тöда и кывлі.

Степан. Гашкө, сус пу өрек көсьян? Вышшй сорт! (*Кисьтө Лизалы киас.*) Кут, кут!

Лиза. Та мында? Аттё.

Степан. Любовь Матвеевна, позьё тэнё на правах дружбы пригласитны кино вылө... тарыт? (*Лиза повзьёкодь.*) Да, дзикөдз вунөді висьтавны: ме — заместитель директора по торговой части ОРС-ын, общественной питание кузя инспектор — Степан Григорьевич Туз!

Лиза. Тэ нин висьталін. Кутшөм тешкодь овыд!

Степан. Кутшөм эм. Но, а кызди кино йывсьыд?

Лиза. Абу лөсьыд, Степан Григорьевич.

Степан (*уссё гартё*). Мый тан лөсьыдтөмыс? Яндысьны некодысь... (*Лиза серөктё.*) Гөгөрвоа, менам ускөй оз кажитчы? Эн пов... ме бритча... талун жө... Тодан, туйын — абу гортын. Қысь тэнё бөрти аддзыны?

Лиза. Гортын лоа. Эсйё өшиняс таркнитөй, и ставыс. (*Индө өшиньё, көні олө Люба. Матвей петкөдө керкаысь ичөтик пызан.*)

Матвей. Одва перйи чуланысь. Прөстит, Степан Григорьевич, та дыра манита. (*Лизалы.*) Қодлы шуоны — мун гуляйтышт! Миян гуся сёрни эм Степан Григорьевичкөд. (*Лиза мунё.*)

Степан. Мича дзоридз кодь тэнад нылыд, Матвей Матвеевич.

Матвей. Аттё. (*Локтё Мавра, киас капуста тыра тасьтi.*) Вай нурьясьышт туй бөрад, Степан Григорьевич!

Степан. Эн төждысьөй ме вөсна, мем нинөм оз ков... Но, Матвей Матвеевич, мыйөн тэ менө гажөдан талун? Қөнкө, бөчкаястө унакодь нин дасьтін-вөчин?

Матвей. Қызь кымын эм. Мөд сы мында, удита кө, вөча на.

Степан. Бур. Надейтча, Мавра Яковлевна менө мездас жө, мөймуся моз. Қымын пуд капуста позьё

виччысьны? (*Гусьён.*) Сөмын тэа-меа тодам! Сэсса — некод!

М а в р а. Мөймуя дорысь этшаджыкыс оз ло.

С т е п а н. Зэв бур! Мавра Яковлевна, капуста сетан меным. Ме ог өбөдит. Менам кыв — закон. Энө полөй! Незаконнө, но коді нө ичөтикатө оз вожмавлы сійөс... (*Сералө.*) Законыд вемөдзыд йиджө сөмын сэки, кор судья горөдас: «суд идёт». А ми сэтчөдз ог воөдчөй, и ставыс. (*Перйө бумажник.*) Пөжалуйста, Матвей Матвеевич, 300 шайт төндзиясьыд. Татчө кырымась. (*Матвей кырымасьө.*) А выль бөчкаяс кузяыд төргуйтчыштам. Кутшөм лоас тэнад доныс?

М а т в е й. Кыдзи и пыр: гырысьджыкъясыс — 90 шайтөн.

С т е п а н. Дона.

М а т в е й. Эн өбижайт, Степан Григорьевич!

С т е п а н. 65 шайт, зэв бур дон.

М а т в е й. Тэ быттьө ассьыд сетан.

С т е п а н. Государствоыдлөн өд сьөмыс оз жө туплясь, Матвей Матвеевич.

М а т в е й. Ме нинөм ог шу...

С т е п а н. Бөчкаяслөн качество кузя... Ме тэныд эска. Пөжалуйста, аванс 1000 шайт. Кырымась! (*Матвей кырымасьө.*) Вот тадз... Тани ставыс законнө, и судьялөн гөлөс оз кыв. (*Бумажниксө суйө зептас.*) Мем гоз-мөдлаө на колө ветлыны. Служба, нинөм он вөч. Мавра Яковлевна, кора: выль урожайысь капуста — сөмын меным.

М а в р а. Тэныд, тэныд, Степан Григорьевич.

С т е п а н. Шуөма — тшупөма. Рөмыд нин... тэрмасьны колө. Кор ме тиянө пыравла, быттьө гортө вола. Сө збыль. Аддзыслытөдз.

М а в р а. Водзө пыравлы!

С т е п а н (*гусьөник*). Матвей Матвеевич, пыр на көсья юавны... Мыйла тэно бригадирсьыс вештісны?

М а т в е й. Ог пö справляйтчы, ог пö кывзысь правлениеос, агрономос... рөдвужлы трудоденьяс содтала... бурсо и лёксо гудралісны.

С т е п а н. А татшөмторйис вөлі?

М а т в е й (кост). Ме бурджык вылө старайтчи... А мый? Қывлін мыйкө?

С т е п а н. Эг. Прөста окота вөлі төдны. А рөдвужыдлы трудодень содталөмыд... абу ичөт мыж, Матвей Матвеевич! Дыр оз вушйы... Видза колянныд! (Мунө.)

М а в р а. Зэв өд тэрыб, наян ручыд! Матвей, сьөмыс көні?! Ой, питшөгын вөлөма... Қызди повзи...

М а т в е й. Вежөртө воштөмыд!

М а в р а. Лизуклы приданөй колө лөсьөдны...

М а т в е й. Чукөрт! Идрав пызан вывсьыс! (Мавра чукөртө став дозмуксө. Матвей босьтө пызансө.) Ме узыны муна. Оз уджавсьы. Лиза локтас — игнасьөй!

М а в р а. Мун. Ме мөслысь куйөдсө весалышта. (Кыкнанныс пырөны керкаө. Недыр мысти Мавра петө бөр, мунө веськыдвыв. Локтө Лиза, сувтө калитка порог весьтө. Сыкөд — Кудряш.)

Л и з а. Чөв ов!

К у д р я ш. Ме көть синбөжөн видзөдла, кызди ті этатшөм потшөс саяс оланныд!

Л и з а. Сиргаг моз сибдіс ме дінө! Сулав! Ме видзөдла... (Котөртө өшинь дорө, видзөдө керка пытшкө.) Батьө гортын. Пуксям татчө... керьяс вылас. (Пуксьөчы.) Қывза. Мый тэ көсйин висьтавыны?

К у д р я ш. Нинөм. «Настоящий мужчина должен быть смелым, дерзким и решительным». Горький тадзи шуліс. Ме сідзи и вөча.

Л и з а. Тэ мый — код?

К у д р я ш. Эм сэтшөм грек.

Л и з а. Сідзкө, тэ менө ылөдлін? Видзөдтө, ку-тшөм сюсь!

Кудряш. Эг, Лизонька! Эг! Верма-ө ме ылдны татшом нылос? Косья тодны отитор. Позьо юавны?

Лиза. Позьо.

Кудряш. Лизавета Матвеевна! Мыйла тэ он во-  
лывлы клубо? Ме, клубса директор, быттьо тшыг че-  
рань. (*Лиза сералю.*) И быттьо енежтыр кодзув, а то-  
лыссыс абу. Со од кутшом менам олумыс.

Лиза. Висьтаваны?

Кудряш. Думышт... Эн тэрмась. Но?

Лиза. Гажтом клубад, сийон и ог волывлы. Дирек-  
тор тэ... Нином он куж вочны, черань моз жо сывчи-  
дзан. Сэссия, войыс ко югыд, мый толыссыс? Гогор-  
воин?

Кудряш. Эг на дзикодз... (*Лиза видзоддо потиос  
сайю.*) Лизонька, видзод ме ыло, туй вылас некод  
абу!..

Лиза. Кызди абу? Кань со кодлонко котортю...

Кудряш. Сьод?

Лиза. Сера.

Кудряш. Сера ко — нином. Эм мод вопрос.

Лиза. Но, мый косийн висьтаваны? Меным некор.

Кудряш. Тэ... Тури Васьяко с радейтан?

Лиза. Со, вольомко, мый. (*Сералю.*)

Кудряш. Кызди гогорвоны тэнсыд гылыд се-  
рамто?

Лиза. Муса балагур! Тэ од мено он радейт.

Кудряш. Муыс мед модаро бергодчас, Лизук,  
сора ко! Мед места ыло кынма... вывти кажитчан...  
(*Лиза сералю.*) Кор ме кути радейтны тэню, ставсо ар-  
тышти: кутшом менам лоо олумыс, кызди чужасны мича  
челядь. Дерг, найо оз лоны Тури Васьяка коды кузь ко-  
каось. Лизук, видзодлы ме ыло! Кутшом од со менам  
нырой...

Лиза. Ныр — ныр и эм.

Кудряш. Вєськыда висьтала... Сьолөмөс пукта тэнад кок улө, татчө, кражъяс вылас. И кыв ог шу. Кута виччысьны, кор ас дінсьыд Тури Васькаөс тутөдан. Сысь ме ог пов... вот аддзылан...

Лиза. Кудряш! Вася локтө! Тэно кө аддзас татысь... Дзєбсьы кытчөкө! Мун карта водзті пет, йөр помөдыс лэччы берег улас, некод оз аддзыв! (Лиза мунө ывлаө. Кудряш шыбитчө карталань. Недыр мысти кылө Мавралөн повзьөм гөлөс: «Қараул! Матвей! Вөр пырөма, вөр. Қараул!» Садытөг повзьөмөн бөр петө Кудряш. Сы бөрся куйөд вилаөн вөтчө Мавра. Керкаысь улыс дөрөм кежсьыс петө Матвей.)

Матвей (Кудряшлы). Тэ кызди татчө вєськалін? Мый корсян?

Мавра. Тайкө кок йылысь уськөдас... Қартаө вөлі пырө!

Кудряш. Ме? Ме сідзи... (Мавралы.) Пукты вилатө...

Матвей. Қодлы шуоны? Но! Мый тані шныркйысян? Чайтан, ме вунөді, кызди тэ менө районной газетайн янөдін? Қызди ме йылысь тэ сәні гижлін?

Кудряш. Вунөді... Вот...

Матвей. Вунөдін?

Кудряш. Қолө кө, висьтала... Тара... тара... бөчка... керка... вунөді.

Матвей. Мөдысь кө аддза татысь, босьта да сідзи зульөда... А көсьян кө — и бөчкасө төдлан. Сюя сэтчө, тувъяла, лэдза ваө... Қызди мойдын овывлө!

Мавра (пуктө виласө кражъяс вылө). Мун, шань пи, мун. Скөр Матвейыд...

Кудряш. Муна, Мавра Яковлевна. Муна. Аттьө. Волы миян клубө. Тэнад мелі гөлөсыд, сьолөм косьтана походкаыд небзьөдас и ловзьөдас сэтысь пөрысь стенъяссө да джоджъяссө! (Мунө карталань.)

Матвей. Кытчө мунан?

Кудряш. Лэдз, ме сәті пета. Туй вылас менө понъяс увтөны... (Мунө.)

Матвей (Мавралы). Бара тәнө юалисны, кытчө оз ков!

Мавра. Эн кеслы пиньястө. Нылыд — невеста. Думыштны колө.

Матвей. Қаличав өдзөссө! (Мавра көсйө игнавны дзиргясө, паныд пырөны: Вася, Лиза да Егор.)

Мавра. Сө дивөыд!.. (Матвейлы.) Могөн, тыдалө... Пинжактө көть пасьтав.

Матвей. Петкөд! (Лиза сувтө кильчө вылө. Мавра пыралө керкаө, петкөдө пинжак.) Кутшөм мог суис, бригадир, татшөм сөрөннас?

Вася. Матвей Матвеевич, тайө ме.

Матвей. Аддза, мый тэ, бригадир.

Егор. Бура аддзан. Васька тэ водзын.

Матвей. Қоран удж вылө аски петны? Ог пет! Воськыда шуа, бригадир! (Мавра чышкалө синвасө.)

Вася. Ми ог удж кузя, Матвей Матвеевич.

Егор. Могыс тані мөд... Том мортлөн сьөлөмыс кыскис...

Матвей. А-а-а! Гөгөрвои. (Видзөдлө Лиза вылө.) Оз артмы. (Мавралы.) Мам, виччысьлам на неуна? Водз на!.. Кутшөм на верөссайө петөм... кагаыслы.

Егор. Тэ том йөзыслысь юав, Матвеевич.

Матвей. Таво и кывзыны на ог көсйы. Абу лым, оз сыв, виччыяс! Менам — ставыс, бригадир и сват, Егор Тимофеевич!

Егор. Но и морт. Тэ, Матвеевич, садьюрөн сөрнитан?

Матвей. Ме мывкыдөс эг на юлы. (Пырө.)

Вася. Егор дядь!

Мавра (Васялы да Лизалы). Муса челядь, сйө өд эз өткажит... Лизук, батыд тэныд бурөс көсйө!

Егор. Мый ми, Мавра Яковлевна, корысьяс али мый? Қорасьны воим... Мед коть керкаөдзыд пыравны лэдзинныд. Да чөрт тіянкөд, ог-ө ещө копрасьны кутөй! Мунам, Васюк! Қад воас — асьныс локтасны.

Мавра. Ме сёрнитла на... Ми думыштам... (Пырө керкаө. Вася көсйө мунны.)

Лиза. Васюк, донаөй! (Кутө сійөс.)

Егор. Абу, тыдалө, вывті дона. Но и йөз! Морт сернысө воштөмаөсь. Босьтны эськө да жуглыны ставсө, трасичаяслысь... Сэтшөма скөрмөдісны... Этадзи примитны жөникөс! И тэнө, Лизук, тшыкөдасны! Прөстит... нинөмабусө куті сёрнитны. Мунам, Васенька! Лизук, колльөд миянөс!.. (Васялы.) Мыйысь тэ вылө скөралөны? Гөгөрвоны ог вермы.

Вася. Егор дядь, эн висьтав некодлы... Сьөкыд мем...

Егор. Йөймин! Тэ чайтан — мем кокни? Кута ме ачымөс янөдны! (Локтөны Люба да Виктор.)

Люба. Бур рыт ставныдлы. Тырыс гөстьяс. Қызди ті татчө слөйминныд-веськалінныд?

Егор. Видза олан, Любовь Михайловна. Могөн волим. (Люба ставныскөд киасьө.)

Люба. Төдмасьөй! Виктор Петрович. Қөть и муди, но ичөтика тіянкөд варовитышта, юөрта өтитор йылысь.

Егор. Мый сэтшөмыс?

Люба. Огороднөй бригаданымөс көсьям кыкпөв содтыны.

Егор. Таво?

Люба. Тайө жө луньясьянь. Став увтассө ю пөлөн гөрам, и вөчам сэтшөм огород... бур колхозьяс мед кутасны шензыны.

Егор. Миян жө огородыс эм нин, Любовь Михайловна.

Люба. Эм. Но мый ми сэсь босьтам? Этша сійö миянлы.

Егор. Сійötö сідз.

Вася. Ог вермöй ми асланым вынöн гөрны сы ыджда площадьсö.

Люба. Вермам. Та кузя ми сёрнитим нин: агроном, парторг. Гөгөр арталим и чайтам — справитчам. Ваыдлы сөмын туйсö писькөд, сэсса ачыс кырöдас. Кад овны сідзи, медым тулысын скöt эз нин баксы тшыгысла.

Лиза. Картупельыд, шуам, сюрас. А рөсадасö öни кытысь босьтанныд?

Люба. Колхозникъяслысь чукөртам. Тіян со гөгөр рөсада... Ме шмонита. Чайта, асланым тырмас. Кы гектар вылө соседъяс көсйысисны сетны. Найö мийсь водзжык та йылысь думыштöмаось.

Егор. Буртор мөвпыштöмныд, Любовь Михайловна. Водзö видзöданныд.

Люба. Вася, көсьян тэ сёлөмсяныд отсавны колхозлы?

Вася (*кост бөрүн*). Да, Любовь Михайловна!

Люба. Аттьö. Огородной бригадаö бригадирөн парторганизация да правление рекомандуйтöны тэнö. (*Вася чөв олö.*)

Егор (*Васялы*). Тэ мый? Повзин? Босьтчы! Тэ гөгөрвоин, мый тэныд висьталöны? И менö, Любовь Михайловна, энö вунөдöй: вуджөдöй складъяс дорсьыд огородад, көть нин стөрөжөн.

Люба. Ладнö, сёрнитлам. Со Виктор Петрович — тракторист. Локтис миянö, кутас төдмасьны уджъяснас. (*Васялы.*) Надейтча, лоанныд другъяс?

Вася. Аттьö, Любовь Михайловна.

Люба. Вот и ставыс...

Егор. Бура, лөсьыда коллявны рытсö тіянлы, Любовь Михайловна! (*Лиза көсйö пырны гортас.*)

Лизук, тэ Васюккөд колльöдышт менö! (*Найö мунöны. Люба матыстчö рöсада ящик динö.*)

Люба. Бура петöмаоьс. Видзöдлы, Виктор Петрович! Мавра Яковлевнаоьс эськö огородö...

Виктор. Коді сійö?

Люба. Ме на ордын и ола, төвсяныыс нин. Сöмын ог гөгөрво найöс — гозъяöс...

Виктор. Қолхозникъяс?

Люба. Лыддысьöны... А колхозас уджалö öти морт — нывныс. Унатор на миян абу сідзи, кызди колö. (*Петö Мавра.*)

Мавра. Челядыыс мунісны? Мешайті тиянлы?

Люба. Эн, эн, Мавра Яковлевна. Рөсадатö ошка Виктор Петровичлы.

Мавра. Қолхозад омöльдзык?

Люба. Воны видзöдлы, тшöтш и правлениеö кежав.

Мавра. Асьныд нин рөсадананыд любуйтчöй! А правлениеад таво вылö менам нинöм эз коль.

Люба. Мавра Яковлевна, ме тэкöд мамкөд моз пыр сёрнита. Мыйла тэ век вомалан менö?

Мавра. Дырджык нин свет вылас ола, сійөн и вомала. (*Пырö бөр.*)

Люба. Аддзан, Виктор Петрович?

Виктор. Сьökыд татшöм морт ордад овнытö... Керка стрöит аслыд, Любовь Михайловна.

Люба. Оз ков. Чужан сиктöй менам орчча.

Виктор. Извинит... Тэ верөссайын, Любовь Михайловна?

Люба. Абу. А мый?

Виктор. Да сідзи. Кызди тэ сяммöмыд...

Люба. Сямми?

Виктор. Но да! Öнөдз верөссайö абу петöмыд. (*Кыкнанныс сералöны.*) А кныд еджыдінник, абу менам кодь сьöd зыр.

Люба. Ки — ки и эм. (*Вешйö Виктор дорысь.*)

Виктор. Ок, и гажтöм тiян тани... (*Перйö портсигар.*) Куритчан?

Люба. Ещö мый!

Виктор. Шутита. Прöйдитчыштам сикт кузяыс, председатель... Прöстит, Любовь Михайловна!

Люба. Мем некор. Аски пет удж вылö. Наряд сетас бригадир. Видза колян! (*Пырö керкаö.*)

Виктор. Кутшöм вöлöма! Бура сотыштіс менö... Сьöкыд лоö меным! (*Мунö шутьлялігтыр. Паньдөн пырö Туз Степан. Уссö бритöма.*)

Виктор. Здравствуйте!

Степан. Здравствуйте.

Виктор. Досвидание.

Степан. Досвидание. (*Виктор мунö.*) Интересно, кодi тайö том мортыс? (*Матыстчö öшинь дорö, таркöдö.*) Люба, Любовь Матвеевна! Оз кыв. Люба! (*Воссьö öшинь, мыччысьö Люба.*)

Люба. Мый тiянлы колö, гражданин?

Степан. Ме... Тэ... Мем он тэ ков... Ме эськö көсьи Любочкаöс адзвыны.

Люба. Ме и эм Любаыс.

Степан. Тэ?! Извинит! Ме ог тэ дорö...

Люба. Пöжалуйста! (*Пöдлалö öшиньсö.*)

Степан. Этатшöм öсечка! Быдөн муыс кок улысь воши... Юрöй бергöдчö. Этадзи ылавны! Ускöй жаль. Вот тiянлы и сами с усами! (*Мавралөн гөлос: «Коді сэні ветлөдлө?»*) Весасьны öдйөджык татысь. Яй нопйыс, кылö, кысьö-петö. (*Мунö.*)

Мавра (*петö керкаысь*). Кодi тани ветлөдлө? Лиза! (*Коскас кутчысьöмөн мунö карта сайö. Дзиргя надзöник воссьö. Пырöны Вася да Лиза.*)

Лиза. Мамö тани. Сулышт потшöс саяс, ме сэсья чукöста. (*Вася бөр петö. Локтö Мавра.*) Мамö, мем колö сёрнитыштни тэкöд...

М а в р а. Қывза, нылук.

Л и з а. Тэ кывлін... Юдор увтас көсйöны гөрны картупель да капуста улö. Правление чукöртчылöма.

М а в р а. Эн сөр!?

Л и з а. Ме ачым кывлі. Любовь Михайловна висьталіс.

М а в р а. Менсьым весиг эз юасьны, медбур огородничаыслысь? Татшöма менö и донъялöны? Оз кө менö индыңы сэтчö бригадирөн, чуньон некытчö ог инмöдчыв колхозад. Мед кесйöдлöны кө. Ог кут уджавны и ставыс!

Л и з а. Кутшöм нö тэысь бригадир, мамö, артмас? Учётсö нуодны он куж.

М а в р а. А тэ мый вылö велöдчин? Гөгтö гыжъявны? Тэ и отсалан. Огородад ме кыккирудз пукалөмөн эськө 30 трудоденьтö тöлысьнад босьті. А гашкө и унджык. (*Босьтö рöсада ящик.*) Джодж улö пыртлам. Асылыс, тыдалö, көдзыд лө. (*Пырö керкаас. Лиза чуксалö Васяөс.*)

Л и з а. Вася! (*Вася пырö.*)

В а с я. Лизук, тэд көдзыд? Қиясыд тіралöны...

Л и з а. Абу. Ме повзи, мися, мунін...

В а с я. Мича жö тэ менам, Лизук! Сэтшöм лөсьыд тэкөд... Пуксям, сёрнитыштам. (*Пуксьöны. Вася сывъялө Лизаөс.*) Öнi шоныд?

Л и з а. Ме, мися, ог кынмы. (*Кост.*) Вася, огородад бригадиравныд эн пыр...

В а с я. Мыйла?

Л и з а. Миян свадьбаным сэки дзикөдз торксяс...

В а с я. Тайö тэ öтнад мөвпыштін? (*Небыда.*) Татшöмторйөн, Лизук, оз шутитны. Ме дисциплина уважайта. Қызди тэнад бать-мамыд удж вылö видзөдöны; ме сідзи ог кут. Абу лөсьыд сідзтö.

Л и з а. Сідзкө, менам радейтөмөй тэныд дзик веськодь?

В а с я. Лизук, кытысь тэ тайӧс босьтін?

Л и з а. Босьтчан кө — тӧд: сэки мамӧӧс ӧбӧдитан, и менӧ не аддзывны!..

В а с я. Мыйӧн ме верма сійӧс ӧбӧдитны? Қызди?

Л и з а. Радейтан кө менӧ, эн көсийсы бригадиравны.

В а с я. Ог гӧгӧрво... Тэнӧ видісны таысь?

Л и з а. Гӧгӧрвотӧмыс тані нинӧм абу. Ме жӧ висьталі — мыйла.

В а с я (*кост*). Ог вермы, Лиза. Ме сеті кыв, и вежны ог кут. Мамыд, окота кө сылы, мед менам бригадаын уджалӧ. Тэнӧ ме дорӧ жӧ мед индӧны... ӧтлаын лоанныд.

Л и з а. Тэ тадзи көсьян? Бур! Қокниа, вӧлӧм, кывзысян аслад председательшаыдлысь!

В а с я. Лиза!

Л и з а. Мун татысь!

В а с я. Лиза, мый тэкод? Лизук! Тэ гӧгӧрво менӧ... Ме ог вермы...

Л и з а (*истеричнӧя*). Шуӧны тэд — мун татысь! Қывзыны тэнӧ ог көсий! Ӑні жӧ мун! (*Вася шӧйӧвошӧмӧн мунӧ. Петӧ Мавра.*)

М а в р а. Қод вылӧ тэ сэтшӧма горзін? Он-ӧ тэ, дитя, висьӧдчы?

Л и з а. Ог, мама... Ме некод вылӧ эг горзы... Ме пыр на сылі.

М а в р а. Мем, сідзкӧ, кажитчис. Ог эски ме налы, нылук. Огород-огород! Увтчасны-шумитасны, да шумитӧмнас и кольӧ! Мӧйму агрономыс эз жӧ этша звӧнит, капустаӧн ошійысис. А быдмис да — кормӧвӧй вӧлӧма. Сы мында и тӧдӧны.

Л и з а. Ок, мама! Қормӧвӧйсӧ тшӧтш садитӧны.

М а в р а. Оз быдмы, мися, нинӧм налӧн. Ме тӧда. (*Сюся видзӧдӧ Лиза вылӧ.*) Васяыдлы шӧпнит, бать вылад мед оз лӧгась...

Л и з а. Васясо огородас бригаирон индомаось.

М а в р а. Но?! Зэв бур. Та дыра он висьтав! Сийо жө мян. Тэнад. Оз өбөдит, отсалас вөлөн и быдөн...

Л и з а. Сийо лөгасис... Ме ысті татысь... Вөтлі!  
(Бөрдө.)

М а в р а. Мыйысь? Қор?

Л и з а. Тэ вөсна... Тэ жө бригаирнас вөлі көсьян...

М а в р а (гораа). Мывкыдтөм! Мый тэ вөчин!  
(Нетшкө нывсө пельөдыс.) Ой, сьөлөмөй исковтіс кыт-  
чөкө! Матвей, Матвей! Ок, мывкыдтөм! Дзик мыв-  
кыдтөм.

З а н а в е с .

## МӨД ДЕЙСТВИЕ

Тöлыся рыт. Ылын тыдалö ю. Гөгөр кустъяс. Пыдын сулалö лыс чом. Сцена водзвылын, потшöс бокин, ыджыд полöкалö. Эжа вылын куйлö Вася. Сы öт-мöдар бокин пукалöны Егор да Настя. Кылö том йöзлөн сьылöм, торъялö Лизалөн гөлöсыс.

В а с я (*ыджыд гөлöсөн*). Ог вермы сэссия. Ме нинö мөн абу мыжа. Куим лун морöсын сьөлöмöй нюкра сьö... шог.

Н а с т я (*видлö юрсö*). Висьмас, тыдалö. Юрыс пöсь.

В а с я. Настя тьötка, ме ог вись... Ме... Ок!

Е г о р. Дзикöдз тай шоммин. Вина юышт, отсалас.

Н а с т я. Велöд нинöмабуас том мортсö! (*Сьылысь-яслань*.) Со öд Лизаыд кызди лывкйöдлö... Нарошнö вильшасьö. (*Васялы*.) Сидз и шуис, мун пö син водзысь?

В а с я. Ог тöд, мый мем вöчны... Ворсöдчö мекöд! Дзик прöста лөгасис... Мыйöн ме мамсö верма öбöдитны?

Е г о р. А тэ, Васюк, вывтисö эн видзöд сы вылö! Тэнö кö радейтö, ачыс локтас. Кыв сета. Мем кö паныдасяс, ме сийöс сидзи... гудырта. Висьтала, мöд нывкöд, мися, Васьыд ветлöдлö. Öдийö небось сэки кытсюрö лудзас сьлөн.

В а с я. Оз верит.

Егор. Оз верит? Ты-мускыс сотчыны кутас! Ме төда. Томдырйи мем Настя сэтшөм спектакль петкөдліс, сиктын ставныс шай-паймунисны. И тэ сідзи вөч.

Настя. Егор дядьыд менө мөд сиктө нуөдіс, гусьон сэні венчайтчим.

Егор. Со өд кутшөм. Ме пө нуөді. Быть нуөд! (Васялы.) Ваө чечыштны вөлі көсйө, ог кө ме гөтрась. Повзьөдліс, а ме йөй юрнад вериті.

Настя. Он небось укажит!

Егор. Тэд, бара, он. Сьөлөмөй небыд менам, тэ и пөльзуйтчан. Велөдчы, Васюк!.. Қызди эськө тэд отсавны?..

Настя. Қызди и отсалан? Ме кө Лиза бать-мам местаас, кион и кокөн тэ дорө кутчыси. Морт тэ зиль... Асьныс найө удж вылад оз вывті шыбласьны...

Вася. Эк! Вөвліны сэтшөм долыд рытьяс, и друг ставыс чур-чермуні... Уджыс киө оз пыр...

Егор. Да, нылыс, тыдалө, тэнө биависьөмөдз воштөма. Нинөм, Васюк, тайө кольмөмыд прөйдитас. Қоді радейтөмла кольмө — сійө асьыс пайсө босьтас. Кужан пөся радейтны, кужан! Ме өти зонмөс төдлі, тэ моз жө шогсис, сэсся терпениеыс эз тырмы коньөрлы да лыйсис.

Настя. Ланьт. Сөрө сэн нинөмабусө. Қызди тэ кутчысьны он вермы? Помся лекторьяс висьталан.

Егор. Сійө тай и шуа. Тырмас няргыны. Аски выльысь ветлам корасьны. Оз кө сетны Лизукөс бурөн, ми асьным нуөдам, и — пом! Мед бөрас карзөны.

Вася. Ог, Егор дядь, ме на ордө ог мун! (Сувтө.) Мый ме прөстасө синваөс кисьта?.. Лиза кө любитө менө — лоө менам! (Бөр пуксьө.)

Настя. Збыль шуан, Васюк. Олөмыс водзын на. Гөтрасянный, керка лэптанныд, палата кодь жырьясөн...

Егор. Палата кодь оз ковны.

Н а с т я. Мыйлакӧ?

Е г о р. Пожналыштны кӧ гӧтыртӧ ковмас, сьӧкыд кутнысӧ.

Н а с т я. Кутшӧм сюсь! Гашкӧ, мужиксӧ?

Е г о р. Овлӧ и сідзи. Ме ӧти мужикӧс тӧдлі, гӧтырыс майбырӧс чорыда пывсьӧдліс. Лункост мысьт вольпасын вӧлі куйлӧ.

Н а с т я. Мыйкӧ унакодъ талун тэнад татшӧм тӧдсаыс лоис: ӧти лыйсьӧма, мӧдӧс нӧйтӧмаӧсь...

Е г о р. Пӧрадок видзанінын служитлі, сійӧн и тӧдсаӧсь.

Локтӧ Л ю б а.

Л ю б а. Бур рыт, огородса начальстволы!

Е г о р. Пуксьы, шойччы.

Л ю б а. Мыйся сёрни-басни мунӧ?

Е г о р. Настялы тай со казътыштӧ, кызди пӧрадок видзанінын служитлі. А сійӧ, тыдалӧ, вунӧдӧма...

Л ю б а. Милицияын?

Е г о р. 17 во. Сэсся пыр на стӧрӧжала.

Л ю б а. А мыйла сэсь мунін?

Е г о р. Эг мун. Менӧ нуисны.

Н а с т я. Контрольыс эз вӧв.

Л ю б а. Кутшӧм контроль?

Е г о р. Сьӧлӧмсянь юны кутӧ...

Л ю б а (сералӧ). А ӧні кызди?

Е г о р. Шойчча. Қынӧмӧй оз примит.

Л ю б а. Збыль висьталӧ, тӧтя Настя?

Н а с т я. Дугдіс. (Думыштчӧ.) Рӧсадаыд оз тырмышт, Любовь Михайловна. Лоӧ удждысьны сиктысь.

Л ю б а. Мӧвпыштлам.

Чой сайтӧ прӧйдитӧ В и к т о р, баяна. Сыкӧд кык ныв. Налы паныдӧн тэрыба локтӧ К у д р я ш.

Л ю б а. Виктор Петровичкӧд лоӧ серьёзнӧя сёрнитлыны. Омӧля гӧрӧма, помтӧм телезнаяс колялӧма. Вӧ-

лөн ковмас гóрыштавны. Гуляйтнысö, небось, вермö. Тöлк и вежөр сы вылö тырмö. Асылöдзыс койтас.

Н а с т я. А тэ эн ропкы. Петін эськö да тшöтш гуляйтін. Ноксьö, ноксьö пыр! Чужöмыд нюжалöма нин.

Л ю б а. Некор мем, тётя Настя. Вот, гóрсяс-кöдзсяс...

Е г о р (*Люба моз жö*). Турун пуктыны кутам... (*Ставöн сералöны.*)

Л ю б а. Ме гуляйтны ог кут. Мый сыысь тöлкыс? Ветлöдлöны, шöпкöдчöны, изöны, колö кöть оз. Қадыс жаль. Кута тай прöста кокöс песны!

Е г о р. Любовь Михайловна, тэ видлы.

Л ю б а. Гуляйтнысö?

Е г о р. Да. Сьölöмыд кутас кывны, кутшöм сийö лöсьыд. Он и тöдлы, коді тэон веськöдлö. Морöсыд пыр шоналö, шоналö, сэсся дзикöдз öзъяс!

Л ю б а. Вася, гашкö, збыльысь лöсьыд? Правильнö велöдöны? Мунам гажöдчыштам: йöктам, сылам. Сідз, мед гөлöс чирö, а каблук бырö!

Н а с т я. Ветлöй, Васюк, ветлöй!

В а с я. Мунам и эм. Окота гажöдчыштны.

Л ю б а (*босьтö Васяöс сойбордöдыс*). Ми öд бур пара? Дзодзöг да гөгöра! (*Сералöны. Кылö мича сыланкыв.*) Бура сылöны. Радейта ме сыланкывъястö... Сьölöмөн кыла: гажöдчысь йöзкöд кокныдджык овны. А ачым кызкö ог велав. (*Ворсöмөн.*) Вася, смирно!

В а с я. Шагом марш! Мöдiм. (*Мунöны.*)

Е г о р. Васькаыс эськö мед эз жö дзугсьы?

Н а с т я. Тэ мый йылысь?

Е г о р. Тракнитас-гöтрасяс Люба вылад, и — пом! Нывбаба сийö мича.

Н а с т я. Тэ чайтан, Любовь Михайловна гажöдчыны кутас? Васяöс, көнкö, пикö нин воштiс. Виктор лёка гөрöма, öнi бригадирöс топöдас. Миян дырйи эз лысьт виднысö.

Егор. Налён делё. Уна талун садитінныд капус-тасё? Йёзыс мыйкё водз мунісны...

Настя. Картупель му пёлонтыс ставсё. Зэрмис сэсса. Ме муна жё.

Егор. Мун, шойччышт. Аски асыв водз воа. А ме öні потшöсьяс лöсьöдыштала. Югид, тыдалö. Мун!  
(Настя мунö.)

Сцена пьдисянь шыш моз локтö Мавра.

Мавра (ылысянь). Егор, дедушко... Позьö?

Егор. Позьö, старушка Маврушка, позьö.

Мавра. Кутшöм ме тэд старука?

Егор. Сэтшöм жö, кутшöм ме тэныд старик!

Мавра. Сёрнитныс тэкöд дыш. Қывйид быттьö век емön бытшкалö!

Егор. Қыв — кыв и эм. Қодлы юмов, кодлы и курыд.

Мавра. Миян зятьпуыс муніс нин?

Егор. Кутшöм зятьпу?

Мавра. Тури Васьыс... Бригадирыд.

Егор. Тэд оз зятьпу ков, а бадь пу ньөр!

Мавра (надмö). Менам Лизукускöд кызди найö?

Егор. Эг адзыв, эг кывлы, ог тöд.

Мавра. Эсійö полöкалöбыслы висьтав! Он тöд!  
Удж вылас, мися, ладмöны? Ме сійöс юала.

Егор (нарошнö збыльысь). Оз сёрнитны.

Мавра. Сьёлёмшөръяс... Сідзкö, чöv олігтыр, öта-мöдсö гөгөрвоöны.

Егор. Қыйöдчыны локтін?

Мавра. Тэд делö...

Егор. Қодлы нö? Эн көзяит тані. Мун татысь. Вакуль кодь морттö огородыс оз любит.

Мавра (видзöдö бокö). Егорушко... Энлы!

Егор. Шныркйысян войнас!

Мавра. Энлы, шуа. Эстöні коді?.. Абу Вася?

Егор. Сійö, Яковлевна.

Мавра. Кодкөд нө под-ручкисö ветлөдлө?

Егор. Тэнсьыд, шондібанлысь, эз юавны. Любовь Михайловнакөд.

Мавра (*нөрö Егорлань, сэсса лэччысьö муö*). Ой, ой, Егорушко!.. Сьөлөмөй кытчөкө исковтіс...

Егор. Ещö өд ышнясьö... Сувт! Ньюжгөдчис татчө.

Мавра. Ойя да ойя! Гөгөр юавны кутіс... (*Локтö Лиза.*)

Лиза. Мамö, тэ тани? Мый ськөд, Егор дядь?

Егор. Ме ог төд. Ассьыс юав.

Мавра. Лизук, тэ? Мый мекөд вöчанныд... Қымынысь шулі батыдлы да тэныд: думайтны, мися, колө!..

Лиза. Мамук, чеччы. Муыс көдзыд. Чеччы.

Мавра (*сувтö*). Öнi косьмы сэсса! Видзөд, видзөд, Васьöйд кодкөд! Конйыштiс тэнö. Люба вылө вежис. Ме тайö тадзи ог коль. Қовмас мем, бурлакөс, көртвомавны! (*Лизалы.*) Он кө куж ачыд — ме тэныд кута шудсö корсьны! (*Мунö заллань.*)

Егор. Кытчө? Берег пөлөныс мун! (*Мавра мунö.*)

Лиза. Сьökыд меным, Егор дядь...

Егор. Тiян вылө видзөдны и мем абу кокни.

Лиза. Оз радейт сiйö менö...

Егор. Коді?

Лиза. Вася.

Егор. Вöлись гөгөрвоин? (*Лиза бөрдö.*) Мыйысь тэнö радейтнысьö? Вөтлөмыд мортсö!

Лиза (*скöра*). Сiйö председательшаыскөд тшöкы да аддзысьлө?

Егор. Ме абу бухгалтер, эг артавлы. Но казьявлявли... Эз этшаысь. (*Лиза бөрддзö ыджыд гөлөсөн.*) Лишнөйджык, тыдалö, лои шуöма... Лизук! Мун да мыськышт чужөмтö. И синъясыд гөрдөдны кутөмаөсь. Любитісны — терпитін? Оз любитны — тшөтш терпит! (*Лиза босьтö ва ведра, мунö.*) Тешкодь! Он и төдлы, кызди

тані любовь кузя тōдысь-кужысьō воан. Ковмас чомйōс  
вештыны — тані олōм оз ло. Спектакль вылō спек-  
такль! Со... ещō ōти кōйявны петōма. (*Локтō Кудряш.*)

Кудряш. Робинзонлы привет!

Егор. Коді Робинзоныс? Ме?

Кудряш. Да. Огород шōрын ōтнад... лыс чом до-  
рын. Яснō!

Егор. Джывыйō. Туясьны мōдōдчин?

Кудряш. Сынōдсō ныылала. Природаōн номсōдлō.

Егор. Тані мый, сынōдыс аслысьяма? Эг тōдлы  
ōниōдз! Тēнад нырысыд, тыдалō, сьōдбōжлōн кодь жō.

Кудряш. Мыйлакō?

Егор. Номсасянторйид сюрны вермас. Местаыс  
сэтшōм.

Кудряш. Ог гōгөрво... И менō оз гōгөрвоны!..

Егор. Аддзōмыд... гōгөрвотōмтор!

Кудряш. Эн пинясы! Ме морт небыдик. Ог скōр-  
мы. Дед, ме думыштчи мунны Алтайō.

Егор. Кодлы сэн тэ кодь мōмōтыс колō?

Кудряш. Тэ, дед, олōмсьыс кольōмыд... видчан,  
шуасян... а тōдан, мый ōни вōчсьō Кипрын?

Егор. Ог. Менам юрōй гōлыш, оз кутчысь.

Кудряш. То-то. Клубō волōй, кывзōй лекция...

Егор. Клубыд ōд оз уджав, Кудряш! Кутшōм лек-  
ция кывзыны коран? Яндысьны колō корнысō... А тэ  
тōдан, мый вōчсьō колхозын?

Кудряш. Эмōсь вьлиторъяс?

Егор. То-то! Он тōд. Меысь на ёнджыка олōмсьыс  
кольōмыд. Велōдчан?

Кудряш. Юалан серъёзнōя?

Егор. Ог тшаккōд сёрнит. Дерт, серъёзнōя.

Кудряш. Да, веськыда кō шуны... менō велōдчы-  
нысō оз кыскы. Уджала клубын, сизим во велōдчи,  
фантазия уна, быдми библиотекаын, лыддыси вос-  
тōдз...

Егор. Мый йойталом йойталан?

Кудряш. Ме? Ог гогорво...

Егор. Кудряш, колө од овны. Воясыд кузьбось, а тэ кодь мывкыднад гожомодзис он ов.

Кудряш. Та йылысь эг на мөвпыштлы... Збыльтор висьталан, дед. Макаренко шуліс: «Жизнь дело серьёзное и играть в жизнь не нужно и опасно». Лизавета Матвеевна эз вөв тани?

Егор. Бергаліс.

Кудряш. Тури Васьыс тшөтш?

Егор. Вөлі. Любовь Михайловнакөд мунісны.

Кудряш (*гораа*). Любовь Михайловнакөд? Дед! (*Окыштө топыда.*) Выя бордийн быттьө менө мавтыштін. Муса дед! (*Вомнас ворсө, йөктө.*)

Егор. Чорыда кутлін... Лысьомой быдсөн то-павліс...

Кудряш. Кутлі бур юорысь, эн лөгасы! Тра-ля-ля-ля, тра-ля-ля-ля!

Егор. Кудряш! Катшаөс төдан?

Кудряш. Төда. Чудитысь пөтка!

Егор. Аддзылан кө, юав сылысь. Мыйсюрө стөч-джыка висьталас. (*Друг видзөдө бокө.*) Коді сэн дзирьясө восьтө? Эй! Эн восьты! Крепиттөм на, по-тшөсөдыс вудж... Оз кыв... (*Мунө.*) Эй!

Кудряш. Збодер дед. Мудрец-өгурец... Сералө ме вылын. Мастер вөйпнытө. (*Ва ведраөн локтө Лиза, пуктө ведрасө чом бокө.*)

Лиза. Кудряш, тэ тани? Воны ме дорө!

Кудряш. Ме, кыксө ветымынысь Лизавета Матвеевна менам. Кыдзи кывлі, мый Тури Васькаыд сідзи вөчис, лов тыртөдз котөрти татчө... Тэ — шудой менам... Лун ни вөй юрысь он петавлы... Төлысьыс свидетель — верманнды юавны! Уджөс эновті, клубө оз-воливлыны, гөгөр гогналөны-критикуйтөны... Висьталөй меным өти

мелі кыв. Өти... (Кылö гора сьыланкыв. Торъялö гөлö-  
сыс Васялөн.)

Лиза. Кудряш, энлы! Мунам мекöд!

Кудряш. Кытчö?

Лиза. Гажöдчыны! Сöмын мекöд... Менö тэ эн  
эновт.

Кудряш. Лизавета Матвеевна, юмов кампетöй  
менам! (Мунöны. Локтö Егор.)

Егор. Волы таланбö. Видзöдлы менсьым олöмсö.  
(Локтö Матвей. Киас сьлөн льöм пу ньөръяс.) Кытчö  
ветлн, Матвеевич?

Матвей. Ньөръясла.

Егор. А... бöчка асыкъяс вылö?

Матвей. Лизавета мунис?

Егор. Том йöз гуляйтöны.

Матвей. Уна лэптöмаöсь эжасö! (Куритчö.)

Егор. Таво кежлö тырмас.

Матвей. Тані важөн муяс жö вöліны... Эновтліс-  
ны. Мыйта куйöдсö суйим! Нинöм эз отсав. Муыс  
шома.

Егор. Қор шома сур пытшкö, Матвей, сакар сод-  
тыштан, мыйла сурыс кыкпöv ёнмö да чöскыдджык  
лоö? (Кост. Матвей чöv олö.) Коммунистьясыд, Мат-  
веевич, кывнад оз шыбласьны. Шуйсны — вöчасны!

Матвей. Службист тэ, Егор!

Егор. Жугылиник талун. Эн-ö Маврушаыдкöд ко-  
сьö воёй?

Матвей. Тэныд делö!

Егор. Татчö воліс. Лёк кымөр кодь. Сійөн и юалі.  
(Кост.) Водз пöрысьмин, Матвей, а том на öд. Тэ ви-  
дзöдлы ме вылö! (Матвей видзöдö.) Но? Өти वोсяöсь  
ми... Ладтöм олöмыд тэнö пöрысьтö!

Матвей. Но, тэ, вывті эн ышмы! Бурджыкнас эн  
жö вöv.

Егор. Олан, лыддысян колхозын, а коді тэ? Каднин олём вылад видзёдлыны восьса синмён, муса друг.

Матвей. Менам олёмө, Егор, эн суйсьы!

Егор. Пыра, пыра, Матвей! Оги юась, пыра, ниём меным он шу!

Матвей. Кор виччысьны?

Егор. Кор меным окота лоө!

Матвей. Қодлы мырсян-старайтчан, Егор? Ме огу кут чесьтө уськөдчыны тэ моз!

Егор. Қодлы старайтча, шуан? Ме тэнө бура гөгөрвои, Матвей! Любовь Михайловна вылө скөралан, сідз өд? Сійө правильнө вөчис. Ас кадө выльмөдіс правление. Тэ өд бригадирын жө вөлін. Асьтө эн сяммы петкөдлыны? Эн! А өні вежсин мыйөнкө? Эн! Матвей, гөгөрво! Қось мунө, қось, медым олөмыс бурджык вөлі. А тэ! Миян колхозлөн нимыс «Борец». А ті кодъяс гөтырыдкөд? Тайө «Борецyslөн» боецьяс? Нинём он вермы шуны та вылө! Аддза, скөрмыны кутін... Мун! Пузьём морткөд сьөкыд сёрнитны! Мун. *(Матвей лёка видзөдлө да скөрысь мунө.)* Но и мыр! Ме чесьтө уськөдча, ме! Қөчамач! Бара скөрми.

Котөрөн локтө Кудряш. Киас сьлөн ва паськөм. Ачыс трусик да майка кежысь.

Кудряш. Егор дядь, дзед менө... Дзед.

Егор. Көні вөлін? Коді тэнө көтөдіс? Эз-ө нин выльысь пыртны?

Кудряш. Эстөні... шор дорас. Тури Васька топөділіс... Поскыс абу. Вуджи паськөмөн, джуджыд местаө веськалі. *(Шыбитө паськөмсө куст сайө.)*

Егор. Қынман. Со, чомйын дукөс эм, пасьтавлы.

Кудряш. Некор. Егор дядь... суас кө, нөйтас... *(Локтө полөкалө дорө, тэрыба перйө паськөмсө, бедьсө шыбитө, а ачыс сувтө полөкалө паськөмөн.)* Енмогысь-өн қора, эн висьтав! *(Қынмө места вылас.)*

Егор. Но и артист! (Сералё.)

Локтё Вася. Лолыс тырёма.

Вася. Кудряш тани?

Егор. Эг аддзыв...

Вася. Ог верит. (Мунё чомлань.)

Егор. Абу, мися, тани. Сэссия, мый тэ думыштін?  
Вины косьян зонкасё?

Вася. Меным веськодь! (Пыралё чомйё да бөр  
петё.) Дзевсис... Чайтё... кельыд ныр-вомён чужлёма  
да быдтор сылы позьё?! Шедас — ветьёкё пёрта! Сідз  
и пыдзырта!..

Егор. Дөзмөдчө? Этатшөм чушканзі вөлёма. Вася,  
муса пи, тэ эськё мед Лизукудлысь юалін. Кодныд  
сылы муса — сійё ачыс бөрьяс.

Вася. Эк, Егор дядь... Чёртыс төдө, мый мекөд!..

Егор. Тэ пукуыштлы, Васюк, ме Лизаёс чукөстла.  
Кыв сета, локтас. Аддза кё, мырдён вайёда. Тэнад шог  
чужөм вылө ме видзөднысё ог вермы. Лиза — вадорас?  
Аддза, аддза, гөгөрвои. Колө тэрмасьны... мор мед  
лыяс тиянөс! (Видзөдлө Кудряш вылө.) Казялас да нөй-  
тас ещө, коньөрөс. (Мунё.)

Вася. Мый мем вөчны? (Нораа сьылө.)

Рытыввылын кыа  
Ньөжйөнникөн кусё.  
Мыйла нө оз шыась,  
Коді ставсьыс муса?

Оз, тадзи оз позь, колө мыйкө вөчны! (Матыстчө  
Кудряш-полөкалө динө, пөрччө пинжаксё, өшөдө сы  
вылө.) Тэныд, полөкалө, лөсьыд... Радейтны оз ков,  
некод тэнө оз вид, оз вөйп... (Кудряш вежө коксё.)  
Өти туй меным тарыт... гортө... вольпасьё. (Кудряш  
несйө.) А? Коді тани? (Вася повзьёмысла вешйө.)

Кудряш. Ме, тыдалө, кынмышті... Насморк бось-  
төма, Вася, эн матыстчы! Заразитчан, менам грипп.

В а с я. Тайё тэ?!

К у д р я ш. Ме, Тури...

В а с я. Ме абу пётка... Виччысь, Кудряш... Мед тэ-  
ныд эз ковмы лэбавны!

К у д р я ш. Пёжалуйста! Тэ бура тодан, кызди ёни  
хулиганьяскёд сёрнитоны. Лэбёд!

В а с я. Пёрчысь!

К у д р я ш (*несйё*). Вася, Вася, менам грипп...  
(*Вася матыстчө, но куст сайысь петө Лиза да сувтө  
кык зон костө.*)

Л и з а. Эн лысьт! Мун аслад Люба дорө... Кудряш,  
тэ эн пов! (*Васялы.*) Тэ... тэ... кык бана шаньга! (*Лиза  
бёрддзө, котөрөн мунө.*)

В а с я. Лиза, Лизук, сулав! (*Котөртө ныв бөрся.*)  
Лиза-а-а! Сулав!

К у д р я ш. Нинём ог гөгөрво... И сьёкыд гөгөр-  
воны. Лиза быттьөкө менө дорйыштіс... Тури Васьякөс  
Любовь Михайловна дінө вежөктыштіс. Виччысьышт-  
лам... Достоевский шуліс: «Без страданья не понятъ  
счастья». Бёрын ставсө артыштам, мөвпыштам и вөчам  
вывод. Ёні колө вежсыны... (*Кылөны гөлөсьяс.*) Кодъ-  
яскө локтөны татчө... (*Дзебсьө чом сайө. Локтөны  
Люба да Виктор. Виктор гудөка, пинжаксө вольсалө  
му вылө.*)

В и к т о р. Шойчыштам тани, Любовь Михайловна.  
Эк, рытыс кутшөм! (*Сбылө.*) Ой, ой, тувсов вой...

Л ю б а (*пуксьө*). Сэтшөм жө, кутшөм и быд рыт  
овлө. Йёз дорсьыс мунім, абу лөсьыд...

В и к т о р. Личнө ме тэ вөсна муні. Пинжак вылас  
пуксьы, Любовь Михайловна. Муыс коть шонид, но ва.  
Позьё ворсыштны? Мед он унмовсь.

Л ю б а. Унмовсьны? Ме абу вольпась вылын, абу  
гортын!

В и к т о р. Ва дорас ёна ойбырасин.

Л ю б а (*нюммуно*). Мудзи. Ворс!

Виктор. Йөктанаос али сыланаос?

Люба. Қодыс аслыд кажитчө. Тэрыбджыка сөмын,  
а то збылысь унмовся!

Виктор (*сералө*). Татшөм рытө ладмө сылана.

Люба. Сыланкыв кө, и сыланкыв! (*Виктор вөр-  
сө да сьылө. Недыр мысти сьывны босьтчө и Люба.*)

Сөмын төлысь небесати кывтис,  
Кор ме мөдысь паныдасы нывкөд.

Припев:

Кызди и быд зон,  
Ме радейтi.  
Кызди и быд том,  
Ме надейтчи.

Сөмын көйи заводитны сёрни,  
Нылыс шуис: талун, зонмөй, сёр нин...

Припев:

Эз тай висьтав зарни чарла-төлысь,  
Вежон мысти, кывсьө, свадьба-көлысь...

Припев:

Мөд морт мусаджык да матыс  
Тайө нывлөн көнкө вөлөма тай.

Припев:

Виктор. Бура сылан, Любовь Михайловна.

Люба. Кызди кужа. Но, Виктор Петрович, лири-  
катө кольлам бокө! Кызд нө тайө сідзсө артмис?

Виктор. Тэ мый йылысь?

Люба. Гөрөм йывсьыд. Гөгөр телезнаяс... Мем  
сідзи и кажитчө: абу верстьө морт, а детинка уджалө-  
ма. Ме дась бракуйтны став уджтө!

Виктор. Да? Көнкө, думайтан, мый нарошнө вөчи.  
Ва ямөм бөрас кытчөсюрө ва гөпъяс на кольөмаось.  
Тракторөй быттө рок пытшкын... Кызди бурасө гөран?

Люба. Виччысьлыны колі.

Виктор. Трактор сулөдөмысь меным оз мынтыны.

Люба. Ме тай и шуа! Сэтшөма тэрмасьöмыд, весиг том йөзлысь волейбольной плöщадкасö гөрöмыд.

Виктор. Таысь менö эн мыжалöй! Бригадир тшөктис, ме и гөри.

Люба. Виктор Петрович, огородын кө урожай жеб лоö, бура мынтысьöм эн виччысь.

Виктор. Збылысь вөлөм, тэ абу нывбаба... Та-тшөм рытö сёрнитны гөрөм йылысь! Жаль... Сэтшөм гажа рыт тэ вöсна вошти. *(Босьтö Люба улысь пинжаксö, паськөдö гудөксö да ворсігтыр мунö. Петö Кудряш, пыр на полөкалö паськөма.)*

Люба. Мыйся повзьөдчысь тани?

Кудряш. Кыдз ті ыдждөдлинныд менö?

Люба. Кутшөм эм, сэтшөмөн и шуасны!

Кудряш. Ме — морт небыдик. Лэдзöй пасйыштны бумага вылө тайö том мортыскөд сёрнинытö. Ме ставсö кывлі. Виктор Петрович... прөстö бахвал!

Люба. Мый тэкөд? Полөкалө пасьтасьöмыд?

Кудряш. Паськөм серти он на төдмав мортлысь пытшкөссö, Любовь Михайловна.

Люба. Этатшөм кад и тэ нинөм он вöч! Орчча колхозын Чувьюровлөн клубас любö пырны, ловсö сетö аслас уджлы, тэ... Гиж заявление правление ним вылө, мед мездасны тэнö клубөн веськөдлөмысь.

Кудряш. Тарыт?

Люба. Позьö и тарыт.

Кудряш *(аслыс)*. Чорыда мөвпыштöма. Балябөжö быттьö нөшкөн шнечкисны. *(Любалы.)* Любовь Михайловна, менам пельясöй дзикөдз тупкысисны...

Люба. Лечитасны! *(Кудряш мунö кустъяс сайö, кытчö шыбитліс ассьыс паськөмсö. Локтö Мавра.)*

Люба. Мавра Яковлевна, лок, лок. Төдмасын миян

пуктасъясөн? Ме вöлі тöда: коркö да, мися, волан!  
Сьöлöмөн кыла: кыскö тэнö мян огородным.

М а в р а (*гöгөр видзöдлö*). Быть öд волы... Тэ верман быдөнöс сувтöдны да кок йывсьыс уськöдны. Весиг ме петі... Тэ пуктасъяснад жö тöдмасын?

Л ю б а. Быдторнас лоö. Став муяс гöгөр талун кытшовті. Рöдта-ветла лунтыр и думайта: сьökыд лоны веськöдлыснад.

М а в р а. Мыйлакö?

Л ю б а. Қор öтиясöс ошка, ме сэки налы и бур, и шань, и мелі. А мöдъяслы лёк и скөр. Он угодит быдөнлы. Ме, Мавра Яковлевна, асныра, и босътча кö мыйкö вöчны, ог лэччысь, кытчöдз оз ло ме ногön!

М а в р а. Верита. Васяыд мунис?

Л ю б а. Ог тöд.

М а в р а. Бур зонмыс. Тэныд кажитчö?

Л ю б а. Ме радейта сійöс... (*Мавра повзьö.*) Сылөн удж вылад тöдчö киподтуыйс. Ме надейтча Вася вылö. Кыдзи тэ чайтан? Позьö надейтчыны? Со, Егор Тимофеевич локтö. Сійö тэныд, Мавра Яковлевна, петкöдлас медбур рöсadasö. Талун садитісны. «Житомирская»-өн шусьö. Тіян рöсадаысь абу омöльдзык. Қöсьян кö видзöдлыны, ме ачым петкöдла.

М а в р а. Оз ков, оз ков. Аттьö... Ме ачым.

Л ю б а. Видза колян. (*Мунö.*)

М а в р а. Вөрöжитöма нин, тыдалö, зонсö? Радейта пö! Сьöлöмöй муртса эз чеччышт... А гашкö, кыдзи бур уджалысьöс радейтö? Гöгөрво сійöс! А Тури Васьтö ме туявла! Тарытсынь игнала нылöс, удж вылö ни гуляйтны ог кут лэдзны. Ме мужичöйястö тöда! Радейтö кö Лизукöс — воас, а та дорö кö мунас (*индö Любаланы*) быдторсö... солала Васялы аслас Любовь Михайловна йылысь. (*Петö Егор.*) Вöлі кöть эз. Бöрын мед правдайтчö. Ас вылын серавны некодлы ог лэдз.

Егор. Тэ бара тани? Кодос сэтшөма няйтосьтныс  
косьян? Ме мыйкө омөля кылі... Он-ө Любовь Михай-  
ловнаос? Тэ сійос вөрзөдны эн лысьт! Рельө өшөда  
суклясьөмсьыд, некодлысь ог юав!

Мавра. Мыйон нин сійө тэнө выяліс, бытьө ас-  
сьыд нывтө дорьян?

Егор. Уджнас, кужөмнас, Мавра Яковлевна, ыдж-  
ыд сьөлөмнас, кодос ті мужикыдкөд онө аддзөй, онө  
көсйөй аддзыны! Мун тась, эн таляв турунсө. (*Мавра  
видчигтырйи мунө.*) Но и рыт! Потшсьыны оз лэдзны.  
Көчамач!

З а н а в е с

## КОИМӨД ДЕЙСТВИЕ

Шонди тувсов рыт. Декорацияыс первой действиелөн. Пуяслөн коръясыс паськалмааёсь нин. Двор шёрын пызан, сы вылын — самовар. Пызан сайын пукалоны М а т в е й да М а в р а, юоны чай.

М а т в е й. Джоджъяс косъмөмааёсь нин. Колө сэсса пыртлыны көлуйсө.

М а в р а. Көлуйыдлы нинөм оз ло. Рөсаданым со нюжаліс. Муыд гөртөм, тшыкас ставыс. Зырийөн лоо аслыным гөрны. (*Кост.*) Чөв олан? Тадзи и лоё?

М а т в е й. Зырийөн? Кокни шуны — зырийөн. Тэ — он вермы, нылыд — уджалө. Позис эськө меным... Абу лөсьыд, дай некор... Вөв судзөдам. Быд во на судзөд-лім. Абу сөмын миян, уналөн гөртөм муясыс. (*Петө керкаысь Лиза. Пуксьө пызан сайө.*)

М а в р а. Төда — уналөн. А рөсада миян тшыкө. И уджыс мыйта... Думыштөмсьыс юрсиыд сувтө! (*Лизалы.*) Тэ сэтшөм жө көкинь-бикинь быдмөмыд! Ыждалөмнад зонсө өтдортін. Вася эськө отсаліс, мортыс бур сёлөма. Қөть мед өтчыд пыраліс миянө. Скөралө. Оз весиг сёрнит.

Л и з а. Колөкө, вайөда. Асьныд менө он лэдзөй.

М а т в е й. Мед сійө ачыс локтө! Копрасьны ещө сылы! (*Кост.*) Пола ме, Мавра... Чайта, капустанад дзикөдз дзугсям... Колхозыдлөн зэв уна, нинөмла и садитнысө.

М а в р а. Эн пов. Төлкә морт сәні абу. (*Индө Лиза вылө.*) Этатшөмъясылон мый артмас?

Л и з а. Ме кө омоль, мукөдъясыс абу ме кодьось!

М а в р а. Эн вензы! Ме төда, мый сёрнита. Град вылад киясөн колө гудйысьны, а ті книгаяс вылө видзөдад. Бөрас и артмө: абу огород, а кутшөмкө жужномырөн тырөм турун. (*Кост.*) Ок-ок-ок! И потшөсыд, Матвей, шор дорас өдва сулалө. Порсыяс зуляласны ставсө.

М а т в е й. Налөн зулясьөмыд пытшкөстө оз йир. Уджалим кө... кызд йөзыс уджалөны...

М а в р а. Күтис бара нязгыны! Лиза миян уджалө. Ассыным пай кара-куравлим, тырмас! (*Лиза ышловзбө.*)

М а т в е й. Тэ мый ышлолалан? Дугды ыждалөмсьыд! Чайыд көдзалө. (*Небыда.*) Мый ещө тэд колө? (*Лиза чөв олө.*)

М а в р а. На, нөкъя шаньгасө сөйышт! Сөян?

М а т в е й. Юасьө сәні... сет! Нөкнас кызджыка мавт...

М а в р а (*мавтө*). На. Тайәс видлы, банйөмаджык!

Л и з а. Оз ков. (*Пуктө шаньгасө.*)

М а т в е й. Гашкө, студеньсө сөйыштан?

М а в р а. Сөяс, сөяс, радейтө. (*Матвей пуктө тарелка вылө, сетө.*) На. Горчицаөн?

Л и з а. Оз ков. Нинөм мем оз ков.

М а в р а. Сидзкө, йөвсө көть юышт! Висьман өд, больничаө водтөдасны. Кодлы тэ сәки кутан ковны? (*Матвейлы.*) Шу мыйкө сылы, шу!

М а т в е й. Ачыл он вермы? (*Кисьтө чай.*) Ме мудзинин. Аддзан — дудөма! Тэнад кокпөв. Дузвидзны кыкнанныд мастерось.

М а в р а. Кодлыкө мукөдлы висьтав! Дузлуныс тайө тэныд. Чужан лунсянныс вөлі сэтшөм. Мукөдырйи клешиөн кывсө он перйы. Грекө вөйтід сөйиг-

костаыс!.. (Друг самовар весьтө мыччысьө вугыр шатин. Помас дзоридзьясысь вөчөм букет. Гозъя чуймөны, Лиза сералө. Шатин корсьө өшиньсө, таркөдыштө.)

М а т в е й. Тсс! (Матвей көсийө шатинсө кутны, а Мавра видзөдө потшөс костөд.)

Л и з а (гораа). Коді сэн? (Шатин усьө.)

М а т в е й. Лиза, коді тайө смекайтчө мян вылын? Серам вылө лэптөны!

М а в р а. Гашкө, Любалы таркөдчис? Лизалысь юасян.

М а т в е й (нерсьөмөн). Висьтав ещө, тэа-меалы, шу! Выжив! (Лизалы.) Мый чөв олан? Тэнсьыд юала?

Л и з а. Кысь ме төда!

М а т в е й. Чөв олан? Сідзкө, төдан! Мыйөн ми, мамыдкөд, дөзмөдім тэнө? Асывсянь чушъялан, он сёрнит. (Мавралы.) Тырмас тэд ныртө потшөсас зыртны! Гректө он дзеб. Воө сьөлөм выланьд кутшөмкө зырымбедьлөн ворсөмыс, Öпрөсь паралы! Лиза, тэнсьыд юала.

Л и з а. Но и юав! Петав да видзөдлы... Игналінныд татчө, домалінныд кычипиөс моз. Ме арлыда том йөзыс гажөдчөны, гуляйтөны. Ывлаас өд тулыс! А ме быттьө туйтөм көлуй сундукын, тиян потшөс сайын. Пукаланныд, вөйпанныд быдөнөс юрвивсяньыс кокулөдзыс... Колө көть оз... (Бөрөддзө.) Мыйла менө свет вылас чужтылід?.. Мустөмөсь ті меным!

М а в р а. Нылук! Лизук... Этатшөм кывъяс... Öвсьы! Мый тэ? Ми өд батыдкөд тэд старайтчам...

Л и з а. Оз ков мем тиян быдлунъя жуныгөмныд! Пөт. Востөдз. Ачым сямма овнытө... Вот босьта да муна кытчөкө! Олөй тані, кыз кужанныд!

М а в р а. Дитяөй менам! Эн скөрав, эн кырлав сьөлөмөс...

Л и з а. Қор, кутшөм лөк тиянлы вөчлі? Пыр корсянныд-нетшканныд нинөм абусө!

М а т в е й. Ланьт! Қодкөд сёрнитан? (*Матвей кутчысьё морёсас.*) Мхг!

Л и з а (*повзьё*). Мамё... Мый батьёкөд? Мамё...

М а т в е й. О, о-о-ок. Сотчө!

М а в р а. Господи! Матвей... Матвеюшко... Докторёс, докторёс! (*Кутё Матвейёс юрёдыс.*)

М а т в е й. Оз ков! Нуөдөй вольпась вылө... Куйлышта. Этадз скөрмөдны. Атгьё, нылук... Аддза... Жалитан батьтө! (*Мавра да Лиза Матвейёс пыртёны керкаё. Локтё Кудряш, код.*)

К у д р я ш (*сьылө вомгорулас*):

Тёмная ночь. Ты, любимая,

Знаю, не спишь

И у детской кровати тайком

Ты слезу утираешь.

Кытчө мамочкаёй мунёма? Торкөдчи, торкөдчи өшиняс... эз восьты. (*Матытчө пызан дорё, пөрччө пинжасё, өшөдө стул вылө. Аддзё сёян-юан.*) Сийө менө гөгөрвоё. Пыр тадз. Локта гортө, а ужын нин дась, сёй сөмын. (*Босьтө нөкъя шаньга.*) Татшөм чөскыд шаньга... Овлө сөмын менам дона да муса мамочкалөн. Аппетитөй абу. Кута сьыланкыв репетируйтны, бурджык лоө. Эсийө кызд нин... Да! Глухой неведомой тайгою! (*Перйө губной гармошка, ворсё «чижик, чижик, где ты был»*). Мелодияыс вуні! А кутшөм песняыс бур. (*Петө Мавра.*)

М а в р а. Қор коста тайё... Кудряш, тэ? Тэ абу-ө код? Кутшөм шогысь нин юыштін? Қызди татчө веськалін? Тайё тэ шатиннас дурин?

К у д р я ш (*дыр чуймөмөн видзөдө Мавра вылө*). Ме. Но! Сё дивё... Ме, зарни Мавра Яковлевнушка, ичотика тяпниті. Өти писатель шуліс: «Не пьют только те, кого ни что не волнует: они и трезвые ни о чём не думают!» Со! (*Окалө Мавралысь кисё.*) А кийд көдзыд, бытгьё кулөм мортлөн.

М а в р а. Пыр на ывлаын вöлі.

К у д р я ш. Сідзкө, ме абу гортын? Тешкодь... Извинитöй! (*Бара окалө кисö. Мавра вешйö.*)

М а в р а. Мыйкө Матвей друг висьмис, морөссö топöдис...

К у д р я ш. Морөссö? Сідзкө, кулө регыд.

М а в р а (*бытьö оз кыв*). Чай юыштан?

К у д р я ш. Ог. Ме бөръя кадö купайтчыны велалі... Торъя нин шоръясын. Мавра Яковлевна, ме медбөръя-ысь кöсья сёрнитны тiянкöд.

М а в р а. Ме кывза.

К у д р я ш. Веритан, кутшöм эськө ме зятьпу тiяны вöлі: мича, тöлка... и тэ эськө кутшöм лада тьöщачөн мем вöлін.

М а в р а. Тöлкаöс да мичаöс и виччысям ми.

К у д р я ш. Тэ кодь тьöща дiнын куим во позяэс уджавтöг овны.

М а в р а. Мыйлакö?

К у д р я ш. Ме тайöс ачым ог тöд.

М а в р а. Сэтшöм зятьпуыд миянлы донтöм-донысь оз ков! Дукыс тэ дiнысь... кöть ныртö тупкы! (*Бокö.*) Зятьпу петöма!

К у д р я ш. Менам ыджыд шог, Мавра Яковлевна. Колö аддзöдлыны Лизавета Матвеевнаöс. Сиктын сэсся овны мем оз позь. Быдөн полöкалөөн нимтöны, сералöны ме вылын — колö кöть, оз кöть... Муна кытчöкө — мортөн лоа. Письмö тiянлы ыста, ассым портретöс, кодi петас газетаын, а улас лоö гижöд: Уджывиса герой — Кудряш. Тi чайтанныд, ме пыр татшöмөн лоа? Дудки! Водз асывсянь кута гымавны. (*Улöснас усьö.*)

М а в р а. Со, гымалан нин! (*Пуксьöдö бөр. Кудряш палялыштö.*) Мыйкө лои?

К у д р я ш. Клубысь вештiсны мöдлаö.

М а в р а. Кытчö?

К у д р я ш. Ог тöд.

Мавра. Қызди он төд, кор шуан: «мөдлаө»?

Кудряш. Эстчаны! (Петкөдлө вывлань.)

Мавра. Вештісны нин, сідзкө?

Кудряш. Тшөктісны вешйыны, чорыда тшөктісны.  
(Петө Лиза.)

Мавра. Лиза, кылан? Кудряшөс клубысь мездө-  
маось.

Лиза. Кор?

Кудряш (трагическөя). О! Эн юасьой менсьым!

Лиза. Кодарө? Қытчө өні?

Кудряш. Ме ог вош... Абу няргысь рөдысь. Вош-  
тыны меным асьым мичлунөс. Да!.. Йи сылас... Мич-  
лунтө сійөс... абу быдөнлы сетөма.

Лиза. Коді тэнө... тадзисө друг, висьтавтөг...

Кудряш. Патерщичаыд. Төлка нывбаба!

Лиза. Быдөн сылы мешайтөны... Быдлаө мог!

Мавра. Обиднө, пиук, обиднө! Быдторйыс овлө...  
(Лизалы.) Вөтлы өдйөджык татысь, брөдитө сэн...  
мутитчө! Видзөдла час Матвеюшкоөс. (Пырө керкаө.)

Кудряш. Лизавета Матвеевна, донаөй менам...  
Ме локті... медым корны тэнсьыд ки. Лоөй медбур дру-  
гөн меным, гөтырөн. Тайө сьөкыд луньясас... Гижсям...  
и мунам татысь. Лунвылө! Зымнитам, и — пом! Лиза-  
вета Матвеевна, ме вежся, ог ло татшөм... Ме полөка-  
лөөн ог ло! Менам сьөлөм эм... Ме Евгений Онегинөс  
дзоньнас төда. Первой строкасяньыс медбөрьяөдзыс!

Лиза. Қызди овнысө кутам? Менам специальность  
абу, тэ сэтшөм жө, корысь ни дорысь.

Кудряш. Уджавны. Велөдчыны кута. Помнитлы  
менсьым кивьясөс! Нимаавны, паськыда кутас нимаавны  
менам удж... Менам ним!..

Лиза. Ме мудзи. Мөдысь та йылысь сёрнитам.  
Прөстит менө, Кудряш! Мун гортад... Батьөй менам  
висьө.

Кудряш. Тэ менө вөтлан?

Лиза. Ог. Ме кора. Кудряш, тэ шань и мича. (Окыштö юрсö.) Небыдик, томиник... Мун.

Кудряш. Ме... ме муна, Елизавета Матвеевна. Со, аддзан, кызди эстöни кымборторыйыс пырис вөр сайö, ме сідзжö воша тиян потшöс сайö! Мед ме йылысь коляс тэнад вежöрын... Сöмын менам сöстöмлунöй да мичлунöй.

Лиза. Кымöрыс... Зэрысь вöли?

Кудряш. Да, а мый?

Лиза. Нинöм. Мыйла татчö оз лок... Мыськаліс эськö миянлысь öнiя сёрнинымöс.

Кудряш. Гөгөрвои. Извинит! Елизавета Матвеевна, мем кажитчö, быттьö менам юрöй сэзьдыштiс. Ме абу сійö валет, кодi тэныд колö, и ме эг аддзы сэтшöм дамаöс, кодöс корси. Сідз öд? Эн шуöй нинöм! Оз ков. Муна... Муна! Кызд шуліс Чацкий «Пойду искать по свету, где оскорбленному есть чувству уголок. Карету мне, карету!»

Лиза. Кудряш, аддзысьлытöдз. (Кудряш ворсö губнöй гармошкаöн, гордöя мунö.) Лөгасис... (Петöны Мавра да Матвей.)

Матвей. Куйлыныс ог вермы. Юрöй висьö, баля-бöжöдз поткöдö.

Мавра. Пукышт. Эсiйö лөз спиртыс менам эм, көсича бокъястö зыралышта. (Лиза отсалö мамыслы. Потшöс сайын кылö вöла.)

Матвей. Васяыд кылö! Елизавета, чукöстлы!

Лиза. Ог көсйы.

Матвей. Ок, характер... Мавра, öдйö! (Мавра петö потшöс сайö, чуксасьö.)

Мавра. Вася, Васенька! Пырав здук кежлö. (Мавра пырö бөр. Сайын кылö вөв кок шы, Васялөн гөлöс: «Тпру, сулав!»)

Матвей (Мавралы). Эн скупитчы! Содты мый-сюрö пызан вылас. (Потшöс дорö матыстчö Вася.)

Мавра. Дзикөдз вунөдінныд миянөс, Василий Наумович. Лизаветаыд висьөдчө, чукөстны тшөктис. *(Пырө керкаө.)*

Вася. Лиза? *(Видзөдө Лиза вылө.)*

Матвей. Оз сөй нинөм. Да тэ пыр, Василий Наумович. Потшөс вомөныс абу шань сөрнитныд... Лок. Пызан саяс төлкуйтыштам.

Вася *(пырө)*. Бур рыт ставныдлы.

Матвей. Матыстчы! Висьтась. Кызди олан-вылан, туан-быдман?

Вася. Ноксям, мырсям. *(Пуксьө.)* Мый вермам.

Матвей. И ме дзурта-нуска... Юрөн пикө вои. *(Мавра вайө содтөд сөян-юан, кисьтө Васялы чай.)*

Мавра. Миян, Василеюшко, тыдалө, став рөсаданымөс лоө шыбитны.

Вася. Кынтінныд али мый?

Матвей. Усадьбаным гөртөм. Зырйөн лэптыны... Лиза тиян огородын уджалігөн висьмис некадө. Ачым ог вермы... Көзьяйка нөрпалө жө, а вөв оз сетны. Ящикъясас и кольны лоө.

Вася. Сөрни доныс оз сулав. Ме войнас гөра. Нинөмабусьыс төждысянныд! Лиза мем отсалас.

Мавра *(Васялы.)* Тэ сөй. Шаньгаыс талунъя на!

Вася. Аттьө. Шаньгатө видлышта...

Матвей. Сөрөн гортад мөдөдчөмыд. Сьökыд, көнкө, бригадиравныд баба чукөрад? Налы кыв шуан, а найө — сөос.

Вася. Ме велалі нин. Ёна индалөм оз ков, асьныс кужöны-керöны.

Матвей. Тэ, Василий Наумович, эн скöрав ме вылө... Но, кор волінныд Егорыдкөд... Тулыснад абу дельнө свадьбатө вöчны. Арын — мөд делө... Сэки пөтшваыс ёнджык... Дерт, öта-мөдөс... Но, гөгөрвоана тэныд. А он кө — и сытөг пыр лоан уважайтана, дона гөстьөн.

М а в р а. Мый миян Лизонькакөд лои? (Лизалы.)  
Тырмас чөв овны! Гөстбыслы дыш миянлысь больгөм-  
нымөс кывзыныс, сёрнит!

В а с я. Нинөм. Мый тэ, Мавра Яковлевна. Матвей  
Матвеевич, ме ог скөрав, а вөвтө судзөда, энö төжды-  
сөй! Усадьбанытө гөра. (Локтө Люба.)

Л ю б а. Чай-сакар тиянлы!

М а т в е й. Пуксы, Любовь Михайловна, чай юны  
миянкөд!

Л ю б а. Атьё. Ог өткажитчы. (Пуксьö Васякөд  
орчөн.) Ывлаын чайыд медся чөскыд.

М а т в е й. Лизук, кисьт! (Лиза оз кисьт, кисьтө  
Мавра.)

Л ю б а. Кутшөма тиян керка гөгөрын льөм пу дукөн  
өвтө...

М а в р а. Сийö бурыд тырмө.

Л ю б а. Бур добра.

М а в р а. Быдтор тэныд кажитчө и тыдалө, а шог  
йылысь печалитчан. Кутшөм вермас лоны шог тэнад  
арлыдөн?

Л ю б а. Сидз... Пыр тай ичөтик мортлы окота лоны  
ыджыдөн... Сидз жө и ичөт колхозыдлы окота, медым  
унджык и ыджыдджык внимание вөли.

М а т в е й. Збыль шуанныд. Василий Наумович,  
көнкө, татшөмторсө оз төд. Сидз өд? (Вася нюмъялө.)  
А колхоз миян абу сэтшөм нэр, мед öбижайтисны.

Л ю б а. Неуна. Қарсянь лектор воліс районө. Со-  
седьяс ордө кежавлөма, а миян бокті чишнитіс сөмын.  
Парторглы юөртөма: путөвка пө абу. Öбиднө! Ме,  
Мавра Яковлевна, йөз вөснаыс шогся-төждыся.

В а с я. Тэ, Любовь Михайловна, эськө мед ачыл  
шыасьлін райкомө. Збыльсы, мыйөн ми лёкджыкөс  
мукөдысь?

Л ю б а. Некод оз шу лёкджыкөн, Вася. Оз вермы-

ны. Аслыным колö лекторьяссö быдтыны. Том йöз миян тырмымөн. Сидз, Лиза?

Лиза. Тэныд тыдаланаджык, Любовь Михайловна.

Люба. Меным? Ставнымлы колö думыштлыны!

Матвей (вежö сёрнисö). Рöдвужтö дзыкөдз уджнад вунöдін, Любовь Михайловна... Тöвсяныс гортад эн ветлы.

Люба. Некор. Бать гижö, гөгөр пö сылөн лючкиладнö. Төвйыны татчö кора. Гортын монтерён уджалö... 60-öд арöс нин. Менам, Матвей Матвеевич, тэ дорö и Мавра Яковлевна дорö мог эм.

Матвей. Мог кө эм, могмöдам чай юигмоз, и — ставыс. Юр вежöрыдлы кокныдджык лö.

Люба. Вернö. Чиклясьны тан нинём.

Вася. Мем, гашкö, Любовь Михайловна, позьö мунны?

Люба. Қольчы. Тэ тшöтш тöд. Қодарсянь и сёрнисö панны?.. Мавра Яковлевна! Йöзыс шуöны: колхозын пö тэ коркö вöвлöмыд бур öгородницаөн. Көть и важөн нин энөвтöмыд тайö уджсö.

Мавра. Аттьö бур кыв выланыс налы. Ошкыныс оз сулав.

Люба. Мед. Асьныс тöдöны. Но ме мөдтор йылысь көсья шуны... Öнi ми став колхозөн тышкасям бур öгород вöсна, а мыйлакö тi бокинöсь, абу йöзыскöд!

Мавра. Қытысь нин мем йöзкөд öтлаын лоны... Рысьми важөн. Кутшöм нин меысь уджалысь!

Люба. Водз на норасьнытö. Қымын арöс?

Мавра. Нелямынысь петi, ветымынас эг на во, а пытшкөсöй рутшка-ратшкакылö, висьлөс ме... Во вит нин гырк пытшкөсөс жугөдö...

Люба. Больничасянь справка босьтöй.

Матвей. Любовь Михайловна, ныв миян уджалö? Вешьшөрö омöльтанныд...

Люба. Нылыд уджало, нином ог шу. Сёрниис муно тэ йылысь, Матвей Матвеевич! Тэ од колхозад бригадирон жо вёлөмыд. Кыдз тэнө гөгөрвоны: коркө активнөй колхозник вөвлөмыд, а өні ни тэнад, ни гөты-рыдлөн минимум абу.

Матвей. Нормаяссө колхозад гирысьөс лөсьөдисны... Абу миян вын серти.

Люба. Матвей Матвеевич, сөрөм тайө! Миян колхозникъяс во чөжөн шөркодя уджалөны 200 трудоденьон морт вылө. Вот Вася. *(Люба босьтө Васяөс пельпомөдыс, топөдө динас. Лиза аддзө да вешйө.)* Кымын трудодень тэнад?

Вася. Таво вылө сө квайтымын квайтөс нин пасйисны.

Люба. Кыланнды? Сө квайтымын квайт. А кадыс сөмын на тулыс.

Матвей. Сийө Васялөн... Миянлы нө мый!

Люба. Мөвпыштлы! Правление корө тэнө плөтничайтны. Мыйта уджыс... И мынтысям бура!

Матвей. Ог вермы, Любовь Михайловна. Ог көйы...

Люба. Гортад тай нө уджалан? Быд лун. Быдөн аддзөны. Али чайтан: миритчыны ми кутам тэкоддемыскөд? Öтияс мед уджалісны, а мөдъяс — видзөдісны?

Матвей. Қывлім нин татшөм сёрниастө, Любовь Михайловна!

Люба. Зэв бур. Ещө кывзөй! Ми чорыда кутам сёрнитны накөд, кодъяс вунөдісны артельлысь устав, код вөсна ті асьныд жө гөлөсуйтінныд. Бур дисциплинатөг миян нинөм оз артмы.

Матвей. Қлеветайтөны миян вылө.

Мавра. Сиктас пыр медбура олім, сийөн и завидьнысла йирөны!

Люба. Коді клеветайтө? Гашкө, Вася? Ме? Висьтав,

М а т в е й. Мый сибдинныд ми дорө?.. Ассыным пай уджавлім! Лиза, со, лун и вой гортö оз волев... А пыр видöны, кыскалöны!

Л ю б а. Тянлы, тыдалö, менам бур кывйыс оз йидж. Веритöй, и меным абу кокни быд лун öтиторсö долны. Уна, уна ті кодемъясыс колхозын бөръя кадас чужисны. Но колхозникъяслөн тырмас выныс, Матвей Матвеевич, кыскыны сэтшöмъяссö гудыр гөпъясыс визув ва вылö. Ме ог гөгөрво... мыйла ті колхоз вылö чунь пыр видзöданныд? Мый тйанкөд лои? Но ме надейтча: и ті бура мөвпыштад да гөгөрвоад ставсö.

М а т в е й. Ме мый... ме нинöм... мукөдөдз меным делö абу.

Л ю б а. А вөлöма, тыдалö. Вунöдинныд колхозтö. Асланыд рөсадаяс пөвстö вошид, кызди сьод вөр шөрö. Шуанныд — клеветайтöны тйан вылö. А тайö клеветайтысысыс колхозын сьөлöмсянныс уджалöны. Куим тонна картофель чукөртисны, медбур кöйдыссö эз жалитны. А ті? Асланыд джуджыд потшөс сайыс нинöм он аддзöй! Но бур йөзсыд нинöм он дзөб. Коркө не коркө петас эрдö. Извинитöй! Мый думайта, сийöс и висьтала. Ме — бөрйöм морт, и öбөдиті кö — тырвийö кывкута. (*Көсйö пырны керкаö.*)

В а с я. Любовь Михайловна. Унаөн бригадаыс корöны вөвъяс... усадьбаяс гөрыштны... и мем колö... Кыдзи вöчны?

Л ю б а. Тэ тöдан, мый правлениеыд шуис. Сидзи и вöч.

В а с я. Ме чайта вöлі...

Л ю б а. Кытчөдз колхознöй кöдза уджъяс оз эштыны, вөвъяс сетан сöмын налы, кодъяс бура уджалöны колхозын. Ачыд, кызди бригадир, кывкутан таыс.

М а т в е й. Любовь Михайловна! Ме гөгөрвоа... Рөсатө, колö кö, и ми тшөтш сетам. Некор на некодлы эг öткажитлöй...

М а в р а. Мый? Некор тадзи оз ло!

Л ю б а (*Матвейлы*). Гөтырыд мөдарө сёрнитө. Кылан? (*Пырө керкаө*.)

М а т в е й (*Мавралы*). Тэ ланть! Рөсадаыд гырничьясад ни вирич вылад оз мачсяв. Аддзан, вөвтө вичысьомыс кутшөм!

Л и з а. Бара кутисны изны! Вася тай со көсйө гөрны. Оз кут кывзыны эсылысь...

М а в р а. Весиг өти рөсада кок мясянь оз ло! Миян вылө радось лоины! Гөр, Васюк, мусө войнас, эн кывзысылысь. Ставсө аслым садита.

В а с я. Ме ог вермы сідзтө... Правлениелөн решение — меным закон. (*Кост.*) Ладнө... Ас ним вылө босьта вөвсө. Мем сетасны.

Л и з а. Мый? Кодъясөн тэ мяннөс лыддян? Ас ним вылө босьтас... Оз ков тэнад вөлыд! Шуисны тэныд өти кыв, и тэ нин повзин? Мун! Мун аслад Люба дорө! Аддзан, сійө шогсьө! (*Бөр петө Люба.*)

В а с я. Лиза, өвсьы. Эн лөсьөдлы. Кытысь тэ кывлін?

Л и з а. Эн матыстчы! Мем зывөк тэ вылө видзөднысө! Абу зон, а нигөна баля!

М а в р а (*Любалы*). Муса матушкалы пасибө ставсьыс. Олам, дінын видзам. Тэ вөсна мед киссьө-косьмө гөгөр... Пасибө. О! Менам кө эськө властьыс вөлі.

Л ю б а. Мавра Яковлевна!

М а в р а. Ме бөрсянь и водзянь Мавра Яковлевна! Тьпу!

Л и з а (*Любалы*). Мыйөн ми омөльджыкось йөзсьыс? Пыр тиянлы то не сідз, то абу тадз. Кудряшөс вөтлінныд... (*Васялы.*) Öнi мян дорө кутчысис!

В а с я. Лиза, Лизук...

Л и з а. Эн өлөд менө! Тшөктас кө тэныд ваө чечыштны, синтө он лапнит, чеччыштан... Нинөм... Помнитлы, Вася! И тэно Кудряшөс моз тшынодас, кор

сылы он кут ковны. Мый сійос он өлөд? А? Мустөмөсь ті меным! (*Көсйө пырны керкаө.*)

Люба. Сулав! Сулав, Лизавета. Тэ гораа. Ой, гораа менө мыжалан. Ме прөстита тэнө. Тэ өд том на... Ме төда: тэнад сөнъясын бать-мамыдлөн вирус, сійос сьокыд вежны. Ок, сьокыд! Васясьыд яндысь. Думышт бурджыка ас йывсьыд!

Мавра. Миян важөн думыштөма! Ачыд думышт, кытчө эськө воштысьны! Мун! Оні жө мун миянысь! Чайтан, йөрмам? Шыш! Муыс көть путкыльтчас, ог пөкөритчы!

Вася. Мавра Яковлевна, эн горзы. Любовь Михайловна абу мыжа... Кыдз тэ лысьтан?

Мавра (*издевайтчөмөн*). Тайө тэ? Ме вылө? Зарни пиёй миян! Весасьой татысь. Кыкнанныд весасьой!

Люба. Вася, отсав мем петкөдны көлуйөс! Йөйяс моз сулалам, кывзам увтчөмсө...

Мавра. Важөн эськө мед сідз. Тодмышкавны колө, да вынөй абу!

Люба. Ланьтлы тэ. Яндысьтөм баба!

Мавра. Ме яндысьтөм? (*Юрсисө някралө.*) О, о, о! Матвей, эн чөв ов! Старайтчи, стирайтчи, аканьөс моз видзи...

Люба. Атьё ставсьыс. Сыысь ме мынтыси. Удж-йөзаён эг коль.

Мавра. Но! Эн коль?.. А картупель ведраыс? Кымынысь чайсө юин, нянь-сакарсө сөйин?

Люба. Кутшөм позор! Мунам, Вася!

Лиза. Мун, Вася, мун! Корө тэнө.

Матвей (*мама-нылалы*). Тырмас тиянлы, перк паралы! Любовь Михайловна, прөстит найөс... (*Мавралы.*) Йөймин! Йөзсьыс яндысь! Васенька, мем сьокыд... Эн лөгась тэ...

Мавра. Қодлысь коран?! (*Васялы.*) Некор тэ зятьён мем он ло! (*Индө Люба вылө.*) Мун ськөд да

ки вылад новлөдлы! (*Вася бергөдчө да мунө.*) Прөщай,  
Тури!

М а т в е й. Мавра! Қодлы шуөны! (*Вартө пызанө,  
чашка блюд жугалө.*) Пырөй керкаө, лыя мыйөнкө!..  
(*Мама-ныла пырөны.*) Ог вермы ме... Юрөй висьмис.  
Любовь Михайловна, эн мун некытчө... Прөстит  
миянөс...

Л ю б а. Атьө бур кывсьыд. Ог мун. Добраыс мед  
оз вош... Вөвтө сетам. Позис мөдног сёрнитны. (*Пырө.*)

М а т в е й. Но и олөм... Мый тайө менам керкаын  
вөчсьө? Мудзи. Кутшөма мудзи.

З а н а в е с

## Н Е Л Ъ О Д Д Е Й С Т В И Е

Декорацияыс первой действиелөн. Сёр ар. Пуяс да кустьяс уна рёмаось. Кылö Мавралөн гөлөс.

М а в р а. Пыртлы кильчö бокö капуста мешöкъяссö... Кöзаяс пикö воштисны! Морөн лыйёмъяс... Он мын наысь... *(Мавра пырö дворö, сы бöрся капуста мешöк вайö Матвей.)* Этатчö тэч...

М а т в е й *(шыбитö мешöксö)*. Бруткыны эськö кытчöкö ставнас. *(Матвей некымынысь пыралö да петалö мешöкъясөн.)*

М а в р а. Öти мешöк! Öти мешöк капуста вузалі! Кокъяс рудзмунісны...

М а т в е й. Ме тай шулі: кодлы öні капустаыд колö? Гожöмыс воши... капустанад. Тусь ни пызь, пань ни нянь. Дзурт öні төвбыд капуста мачьяс вылад...

М а в р а. Заводитчис! Капуста дзуртöмтö терпитам. Тэнсьыд дзуртöмтö сьöкыд кывзыны... *(Лыддьö сьöм.)* Дас, дас вит, кызь. *(Öдийö корсьысьö.)* Матвей!..

М а т в е й. Но!..

М а в р а. Öти шайт кытчöкö вошти... Кызь öти тай нö вöлі!

М а т в е й. Вöлі кö, оз вош. Корсь!

М а в р а. Со! Чөрвөнъ костö суйсьылöма.

М а т в е й. Ме тэнсьыд юала: мый кутам вöчны та

мында капустанас? Мем гортё пырны абу окота. Кытчö он тувччы, сэнi и мач. Мудзны кутi!

М а в р а. Тэ эн видзöд.

М а т в е й. Мый ми нажöвитим тайö туруннас? Уджалим кö, кызди йöзыс уджалисны, спокой вöли... И менö туй вывсьыс дзугин... Бöчкаяснад ноксьöмысь морöс пытшкын тыртöм. Видзöдышти эськö, велöдчышти... Вермисны бара бригадирö пуктыны.

М а в р а. Матвеюшко, ме öд эг чайт, мый тадз лöб.

М а т в е й. Қолiс тöдны. Йöз серам! Йöршитчöмаöсь базар вылын öти пельöсö дас баба да горзöны: «Капуста! Капуста! Картопель!» А ме ветлöдла да думайта: колö жö этадзи йöйтавны Варук чукöрлы, кодыр колхозлөн быдтор помтöм и дортöм. Мый колö эм!

М а в р а. Тэ шойччышт, Матвеюшко. Гашкö, ставыс на лючки-ладнö лöб.

М а т в е й. Гашкöыд Пашко Иванлысь зорöдсö сёйöма. Быд лун пель чунавтöдз кыла тэнсьыд гашкötö!

М а в р а. Виччысьлам. Туз Степаныд кöсьысис босьтны. Сийö оз ылöд. Базар вылысь аддзыли... Пырала пö. Менö кызд казялис, сэтшöма гыбалiс... аддзысьлыны, шуö, колö. Қыв-вом гилялö, ньöбас ставнас капустатö. Мачыд — сийö абу кач, инас. Мед сöмын вöли. Самöвар лöб сувтöдны... Позьö эськö и чайтöг сёрнитны... Миян öд абу чайнöй! Быд пыралiгөн гөститöд, морöс!

М а т в е й. Қолö. Сийö миянлы колана гөсть. Локтас кö, сёрниас бара эн суйсьы... Ме кута делöсö нуöдны.

М а в р а. Ладнö. Эн пыр велöд. Тэнад вежөрөн кö овны, важөн нин пасьтöг колим.

М а т в е й. Мый тэд уна паськөмсьыс?

М а в р а. Қызди кывйыд бергöдчö татшöмторсö шляпкыны? Ныв йывсьыд мөвпышт! Господи, кымын во терпита! Шулис öд мамö: «Эн пет сы сайö... Югыд лунсö он аддзыв...» (Бөрдö.)

М а т в е й. И менö эз этша öлöдлыны, мед эг босьт тэнö. Ог норась.

М а в р а. Коді тэныд шуліс? Некод эз вермы сідз бызгыны! Ме асланым сиктын медся статя да шань вöлі.

М а т в е й. Тöда, кывлі! Статя и шань, да на пытшкын быдмöма лёк ань! Тöлка басни панін! Ме сёйны көсья. *(Пырö керкаö.)*

М а в р а. Пыр тадз, пыр ме мыжа. *(Пырö керкаö. Уличсянь локтö Лиза, игналö дзиръясö. Потшöс сайын тыдовтчö Вася.)*

В а с я. Лиза!

Л и з а. Коді сэні?

В а с я. Тайö ме, Вася.

Л и з а. А сійö абу гортас.

В а с я. Коді?

Л и з а. Юасян?

В а с я. Шыбит изан модатö. Восьты дзиръятö, сёрнитыштны колö! *(Лиза восьтö.)*

Л и з а. Мый йылысь сёрниис лоö?

В а с я. Аддзам. Пуксьыштлам вай... кокъяс мудзöмаöсь. Лунтыр шойччöг ог тöдлы.

Л и з а. Мый ме кыла! Ме чайтлі, капуста да картошка дорад тэ он и мудзлыв?

В а с я. Ог. На ради ме ог мудз.

Л и з а. Бара эг веськав... Қылöй эз имит! *(Пуксьöны.)* Ме кывза.

В а с я. Лиза... Ме ог дыр манит тэнö. Унатор окога висьтавны сьöлөмсянь... Мед гөгөрвоана вöлі тэныд, и мем эз вöv сьökыд... Висьтала веськыда.

Л и з а. Кутшöма нюжодан... Висьтав нин, луныс кольö!

В а с я. Лизук... Лиза, ме велöдчыны муна.

Л и з а *(повзьöмөн)*. Қытчö, кор?

В а с я. Сельхоз школаö. Ветеринарö.

Л и з а. Ветеринарö? А огородыд?

В а с я. Сэни аддзам. Верма и некытчö не веськавны. Кудряш тай кытчö көсйис, абу жö веськалöма. Öнi леснöй школаö пырöма. Тэ тöдан, животнöйястö ме ёна радейта...

Л и з а. Тыдалö. Оз ков висьтавны, аддза!

В а с я. Мый аддзан?

Л и з а. Сидз. Водзö кывза, сёрнит!..

В а с я. Армияö ветлытöдз ме велöдчи. Мамö висьмис, да энөвтчыны лоис. Öнi водзö кута велöдчыны.

Л и з а. А тэнö лэдзöны?

В а с я. Лэдзöны.

Л и з а. Лэдзасны, дерт. Ме танi тiянлы мешайта.

В а с я. Лиза, эн сидз сёрнит! Збыльысь мöй нинöм он аддзы? Мед миян нинöм оз артмы, но ме, Лизук, сета кыв... Ме тэнö пыр кута лыддыны бур другөн... донаөн... Мый көть ме йылысь он думайт.

Л и з а. Вася!

В а с я. Вай китö! Ме аски муна карö.

Л и з а. Вася, Васенька... Ог лэдз! Ме көсья... Ме...  
(Друг кутыштлö Васяöс.) Ме тэнö... (Окалö. Вася босьтö сийöс кияс вылас, дыр кутлö.)

В а с я. Лиза, Лизук. (Кост.) Ми асьным мөвпыштам асланым олөм йылысь. Гижсям аски, мунтöдз. И ме ордö. Көзяйкаөн лоан. Сидз?

Л и з а. Сидз, Васенька. (Кутчысьö, надзöник бöрдö.)

В а с я. Эн бöрд. Шудöй тэ менам. Эн бöрд... (Кост.)

Л и з а. Кутшöм тэ шань. (Вася чышкалö Лизалысь синъяссö.)

В а с я. Ок тэ! Менам дзольгысь шор... Эгö на öтлаасьöй, а бöрдан нин... (Локтö Люба. Сийö кыпыд, но Лиза моз жö бöрдöм синъяса.)

Л и з а. Мый тэкöд, Любовь Михайловна? Тэ бöрдан?

Люба. Проста... Норми мыйкө. Кор тиян свадьбаныд, томъяс-мичаяс?

Вася. Аски мунтөдз гижсям.

Люба. Бур. Ошка. А ме өд төда вөлі. Лиза гожом чөжөн унатор мөвпаліс, уна вой эз узьлыв... Збыль?

Лиза. Ог төд, кыз тайо артмис...

Люба. Поздравляйта тэно сьолөмсянь. Вася со муно велөдчыны, жаль лэдзнысө, но нинөм он вөч. Тэныд, көнкө, сөпөв жалыджык? Кыдзи эськө тэныд отсыштны?..

Вася. Миянлы нинөм оз ков, Любовь Михайловна.

Люба. Энлөй! Ме сувтөда вопрос правление вылын сетны Лизаветалы төлысся отпуск. Колхозсянь свадебной пөдарок.

Лиза. Аттьө, Любовь Михайловна...

Люба. Васялы бура велөдчыны... Тэ бур уджалысь, колхоз нимсянь тэд аттьө. Бурыс и озырлуныс, гажыс и шудыс миян водзын на!

Вася. Ставсьыс аттьө, Любовь Михайловна. Спасибо бур кывъяссьыд. *(Люба пырө керкаө.)*

Лиза. Кутшөм ме, Васюк, йөй!..

Вася. Мыйлакө?

Лиза. Ме өд вежөкті Любовь Михайловнаөс тэ динө! Вот выжив юрид!

Вася *(нерөмөн)*. А тэ талун на казялін, мый выжив?

Лиза. Кодсянь кыла? Пырысь-пыр жө прөща кор!

Вася. Выжив Лизук, прөстит менө.

Лиза. Прөститөм эн виччысь. Мөдім сиктө!

Вася. Мөдім! Вөтчы, Лиза! *(Вася дзиргяөд петигөн зурасьө юрнас өдзөс көсякас.)* Ой!..

Лиза *(повзис)*. Васюк, донаөй! Он өмөй аддзы?

Вася. Ок! Ог төд, кодыс потіс... Юрөй али көсякыс.

Лиза. Вай видзөдла. Улөджык, улөджык юртө лэдз. *(Видлалө.)* Сідзи и төді — юрид потөма! Петас

сюр... (Окышто юрсө, сәсся дзиръя көсяксө.) Аттьö тэныд, көсякөй... пыр татшөмөн ло!

В а с я. Серамыд петö?

Л и з а. Тöд. Гожөмбыдся виччысьомысь сийö ме пыдди тэнö клёнгыштіс. Ачым көсья вöлі, но эг лысьт.

В а с я. Талунсянь тайö петанінсö пыр кута ордйöдны. (Вася чеччышто потшöс вомөн.)

Л и з а. Кузь кокыд! И тэ лоан менам мужикөн? Думыштөмсьыс пола!

В а с я. Нинөм, Лизук. Тушаөй менам көть кузь, характерöй дженьыд кока, регыдөн төдмалан. А öнi вöтчы! (Лиза петö, котөртö Вася бöрся. Локтö Виктор, мича костюма, киас цветъяс, мышкас öшалö гудök. Таркөдö Любалы öшиняс.)

В и к т о р. Любовь Михайловна, тэ гортын?

Öшинь вossьö. Л ю б а мыччö юрсö.

Л ю б а. А, Виктор Петрович!

В и к т о р (небыдика). Любовь Михайловна, аттьö тэныд ставсьыс!

Л ю б а. Бур мавтас пöлучитін?

В и к т о р. Кутшөм мавтас?

Л ю б а. Уджалөмсьыд. (Сералö.)

В и к т о р. Но да... Но и правление тани! Сяммöны жмитны. Тэ кө эн вöв, не аддзывны мем сьöмтö... Кар-тупельөн да капуста көчанъясөн тыртисны, чужъясь, кыз верман...

Л ю б а. Правление миян абу омöль. Уна-ö нетшыш-тін миян казнаысь?

В и к т о р. Ачид öд кырымалін, төдан. Мем тырмас. (Кыкнанныс чөв олöны.)

Л ю б а. Грузыд абу сьökыд?

В и к т о р. Гудökыс? Абу.

Л ю б а. Ме ог сы йылысь? Тулысья гөрөмтö ву-нөдін?

Виктор. Тэ он вунёд. (Кост.) Мыйла ті сэтшөма донсö чинтöмныд пуктасъяс вылад? Магазинъясын серти донтöмджык.

Люба. Сійö и бур. Қолхозлы тырмö, тiянлы мынтысим. Öнi поэö и вузасъыштны. Донсö чинтыштим, а ньöбасъысъяссö содтыштим. Сидзи?

Виктор. Ме ог тöд... Абу окога мунны тiянысь. Уджыс и машинаыс сьöлöм вылö воисны.

Люба. Трактор мян абу омöль. А тулыснас вöли шуан — гажтöм пö?

Виктор. Выль места... Велавтöм вöли... сэтчö жö — тöдтöм йöз.

Люба. Қодi тэнö вöтлö? Қольчы!

Виктор. Любовь Михайловна! Ме морт öтка, гöтыртöм. Менам ставыс сьöрысь и бöрысь... Ме муна талун. Ме кöсъя висътавны, Любовь Михайловна, кутшöм гожöмыс таво мича вöли!

Люба. Торъя нинöмөн мичаыс эз вöv. Бур туй тэныд, Виктор Петрович! (Пöдлалö öшиньсö.)

Виктор (чуймö). Любовь Михайловна! (Аслыс.) Қытчö менам сюсьлунöй воши? И цветъяссö эг удит сетны! Эк, Виктор! Омöлик сьöлöма тэ вöлöмыд! Оз вермы лоны! (Таркöдчö.) Любовь Михайловна! Қывзы! Енмогысьсөн кора... кокъяс оз нуны!.. Чöv олö? Обидитчöма, тыдалö... (Керкаысь петö мича платъеа Люба. Виктор сійöс оз аддзы.) Ме радейта тэнö! Мый колö вöч, и думайт ме йылысь... Ме некытчö татысь ог мун! Оз кыв, тыдалö?.. Оз кöсйы кывны? Эк, кутшöм зонмыс вöли, но вöйи, буракö, юрөн и кокөн. Сидзи и тöдi: туйтöм мортөн вövсьöма! (Люба матыстчö Виктор дiнö, зон падмö.)

Люба. Ме колльöдышта тэнö, Виктор Петрович!

Виктор. Менö? Люба... Любовь Михайловна! Сьöлөмöй кыпыда уджавны кутiс. (Цветъяс шыбитiс бокö, мышсьыс босьтiс гудöксö.)

Люба. Мыйлако?

Виктор. Ачым ог төд...

Люба. Сідзкө, тэрмась, Виктор Петрович, а то съ-  
лөмыд сувтас!

Виктор. Оз, öнi оз. Эк! *(Заводитö ворсны. Люба  
мунö водзынджык, а Виктор сы бöрысь, ылысмöны  
сьылигтырйи. Керкаысь петö Мавра.)*

Мавра *(сутшиктö)*. Сирасис сэтчö! *(Мунö ведра-  
өн карталань.)* Коді сэн? Мый нö нин луннас гудока-  
сьö? *(Бара сутшиктö.)* Но, трасича! *(Мунö.)*

Локтö Туз Степан, лэптö Викторлысь шыбитöм цветъяссö.

Степан. Кутшöм мича цветъясь!.. *(Бөр петö Мав-  
ра.)* Позьö, Мавра Яковлевна?

Мавра. Лок, лок! Виччысям, Степан Григорьевич.

Степан *(сетö цветъясь)*. Тэныд. Месянь, Мавра  
Яковлевна.

Мавра *(яндысьöмөн)*. Господи... кутшöм тэ... Ме  
нинöм ог гөгөрво... Гөрдöдi быдөн...

Степан. Босьт, босьт! Ме зэв донъяла гознан-  
нытö. Бур лунөн чолöмала.

Мавра. Пасибö, Степан Григорьевич. Матвей!  
Гöсть воис, петав! *(Петö Матвей.)*

Матвей. Чолöм. Пыр керкаас, Степан Гри-  
горьевич!

Степан. Нинöм. Танi кильчö вылас койтыштам.  
Эн төждысь. Лöсьыд ывлаас, кос. Прöйдитчан öнi сик-  
тöдыд, да быттьö праздник: йöзыс кыпыдöсь, нюмъя-  
лöны... Висьталöны: быдпөлöс быдтас пö озыра воöма.  
Збыль тайö?

Матвей. Гожöмыс бур вöли.

Степан. Сідзкө, уджö кыскöдыс бур. Сяммисны  
ышöдны-кыпöдны йöзсö. Сознаниеныс лои вылын.  
И тiян, көнкө, Матвей Матвеевич, амбарныд тыр? Куим

версты ўджалысь, энэ этша няркнитой? А? Қымын  
трудодень гимөдинныд?

Матвей. Эм мыйкө мындаыс.

Степан. А век жө?

Матвей. Мем да Мавралы тырмас. *(Сералө.)*

Степан. Ой, Матвей Матвеевич, ті воклысь эм-  
буртө некор он тодмав. Быд пельөсө суйөма-шөтөма,  
асьныд, көнкө, щөтсө воштінныд? Да, ғырысь воськовъ-  
ясөн олөмыс бурмөмланы мунө... И йөзыс син водзын  
вежсьоны. Қоді омөля ўджалө — лөка, ой лөка, асьсө  
чувствуйтө...

Мавра *(несйө)*. Ахпчи.

Степан. Бур шуд. Лоий здоровөсь. Вернө өд ме  
сёрнита? *(Индө потшөс вылө.)* Этатшөм потшөсьясыд  
тіян войдөр вежөр кутөдөн вөліны. Регыд найө нинөм  
вылө оз кутны ковны, сэтшөма вежсис олөмыс!

Мавра. Ахпчи.

Степан. Ещө содтөд здоровье тэныд!

Мавра. Аттыө. Қынмысьөма неуна. Ті варовитой,  
ме, час, самөвар сувтөда.

Степан. Ме ради кө, оз ков, Яковлевна. Ме регыд  
кежлө пыри, и пыр жө босьтчам мог дөрө. Қызд тіянлы  
төдса, другъяс, ме служита государственной служба  
вылын. Ме чукөрта, корся, ньөба, вузала... Видза уна  
сьөм. *(Перйө конфет, мыччө Мавралы.)* Гөстит, пөжа-  
луйста! *(Мавра босьтө.)* Мөдарсянь, менам государ-  
ство водзын мог — экономитны меным дөверитөм сьөм.  
Сідз, Матвей Матвеевич?

Матвей. Збыль висьталанныд!

Степан *(перйө папирос)*. Куритчы, пөжалуйста!  
*(Матвей босьтө.)* Зэв бур. Сідзкө, өта-мөднымөс ми  
тырвийө гөгөрвоам. Оні бөрыньтчам, другъяс, и уськө-  
дам төдвылө миянлысь тулысья сёрнинымөс... Помни-  
танныд?

Матвей. Помнитам. Эг арджынъя кагаясөн вёлёй!

Степан. Шутитны кужан тэ, Матвей Матвеевич! Сідзкө, кутам лыддыны, быттьо ми кагаясөн вөлім, и миян костын нинөм эз вөв.

Матвей. Шутитан сямьд и тэнад эм!

Степан. Сытөг оз позь. Қора бөр бергөдны бөчкаяс вылө сетлөм аванстө. Закупочной база мем запретіс, Матвеевич, частной киясысь ньобавны бөчкаяс... Найө өні асьныс вөчөны. Мем муртса выговор эз лепитны тэ вөсна. Одва мыні. Öні колө и кок туйясөс чышкавны.

Мавра. Ме омөля кылі... Кутшөм деньга? Кутшөм аванс?

Степан. Ме сетлі 1000 чөлкөвөй. Вунөдінныд?

Матвей. Энлы, инспектор ёрт. Мыйөн нө менам базаыдлөн дорысь лёкджыкөсь бөчкаясыс? Кытчө ме өні найөс вошта?

Степан. Донаөсь, Матвей Матвеевич, донаөсь! А кытчө воштан, тэнад делө. Гөгөрвоёй, оз позь. Запретісны.

Матвей. Дурак ме... Чувствуйта вөлі, старайтчи мыйта... Чайті буртор вөча. Горш гөрддзасьтөдз лоис...

Мавра. Капустатө кызди? Қорин сэки, көсйысин ньобны. Миян дась, ну сөмын, зэв мичаа мачасис...

Степан. Мавра Яковлевна! Колхозлөн тыр, дай магазинын дорысь донтөмджык. Тянлысь кө ньоба, менө ульөн сөясны! Менам ставыс, другьяс! Ме сэсся ог эшты.

Мавра. Кутшөм ми тэд другьяс! Жулик тэ. Этадз ылөдны миянөс!

Степан. Мавра Яковлевна, тэ менө эн оскорбляйт!

Мавра. Ме гөгөр звөнита-юёрта, кутшөм тэ руч кодь ылөдчысь! Бабник тэ... гөтыр дінад нарoшнө вола, кызди тані бабаяс бөрся вөтлысин!

Степан. Тэ йоймин, Мавра Яковлевна!

Мавра. Матвей, мый видзодан? Вайлы куйод виласо, суюсө лэдза!

Степан. Кыдз тэ лысьтан! Ме судо сета...

Мавра. Судо? Но! Матвей, кылан? Менө, судо?! Од öни на ме динö пондин... бокъясөс и киясөс чабралин. Цветьяс вайин. Со тай!

Степан. Ёна, ёна сөр! Матвей Матвеевич! Эз вöv татшөмторйыс! Яндысьо мед гөтырыд!

Мавра. Суссян? Көн свидетельясыд? Эз пö вöv. Вунөдин, кыз менө кутлин? Матвей, игнав öдзөссө! Сетав сылы сылидзирас... Мед төдö! *(Мавра öти мешöкысь перйö капуста мачьяс, заводитö лыйлыны Туз Степанлы.)* На тэд. Мед кокыд чегьясьо... *(Степан повзёмөн шыбитчö калитка сайö.)* Паныдасян — бугыльтö перья! *(Мудзөмысла пуксьö.)*

Матвей. Тэ! Көтин-изин... Збыльысь сёрнитан?!

Мавра. Қола ме кодлыкө! Бугжыльтчөмыд, синкым пырыд видзодан... Повзөдлі ме сийөс... Öни тысяча чөлкөвöй йывсьыд оз и пикнит, а кутас кө корны, район пасьята янөда, горшыс курдас! *(Матвей öдийö пырö керкаö.)* Тэ кытчö? *(Недыр мысти Матвей петö бөр.)*

Матвей. Ёма! *(Петкөдлө кулаксьö.)* Этійö сахарсө вунөдин? Оз ков мянлы сылөн авансьясыд, мед джагалö. Вөтöда, муна да сета, и — пом. *(Мунö.)*

Мавра. Горзö öд! Эн горзы! Мый мем вöчны, мый вöчны? *(Кылö вöла шы, Егорлөн гөлөс.)*

Егор. Тпру, Мавра! Тпру! Сулав!

Мавра *(дзиръя сайлань)*. Қоді сэни менө чуксалö?

Егор. Ог тэнö. Вөлөс Мавраөн нимтöны, асныра и зэв дыш, мисьтөм чужöмыд.

Мавра. Олөм лоис! Вövьяслы морт ним сетöны! *(Егор пырö дворö.)*

Егор. Эг ме сет, а дышысла Мавраөн нимтöмаось.

Мавра. Сир пинь тэд! Капуста жужлы...

Егор. Тэ эн пинясь. Лизайд эз на во?

Мавра. Эз.

Егор. Сідзкө, виччысьлыны ковмас. (*Пуксьö.*) Кутшöма тани куйöд дукөн öвтö...

Мавра. Тэнад двoryн нö мыйөн öвтö? Маөн али мый?

Егор. Волю... Исав! (*Локтö Настя.*)

Мавра. Сё дивö! Настя тани! Эн-ö нин бара корасьны воый?

Настя. Уджйöзтö вайи. (*Туисысь перъялö колькъяс.*) Дас кольк.

Мавра. Курöгъястö пöжинныд?

Настя. Кытысь. Некор накöд ноксьыныс. Базар вылысь нбöби.

Мавра. Сісьöсь, көнкө... Юалін?

Настя. Ог тöд. Ме пытшкөсас эг пырав. Шуисны — бурöсь пö. Босьтан кө босьт, а оз кө ков — бөр нуам.

Мавра. Босьтам.

Егор. Сісь көть абу — босьтас. Сет сöмын.

Мавра. Серав сэн. Тэ быттьö он босьт!

Егор. Капустатö примит. Эн манит миянöс.

Мавра. Кутшöм капуста?

Егор. Веж коръя.

Настя. Ме муна, Егор?

Егор. Мун, регыд локта. (*Локтö Лиза.*) Со и Лиза. (*Настя мунö.*)

Лиза. Егор дядь, мешökъяссö пыртлыны отсав...

Егор. Пыртлам. (*Капуста тыра мешökөн пырö Вася.*)

Вася. Кытчö тэчам?

Мавра. Мый пыртланныд?

Лиза. Капуста, мамочка. Меным уджалöмысь. (*Васялы.*) Татчö вай, мешökъяс дінас.

Мавра (*повзбö*). Қолхозной?

Л и з а. Трудоденьяс вылө аванс. Ещö на ваям.

М а в р а. Бес мед сёяс тиянлысь капустатö! Сісьмас ставнас. (*Лизалы.*) И тэ сэтчö жö? Нинöм мем оз ков. Мыль моз зуньгö сьөлöмын... (*Босьтö Васялысь пыртöм мешöксö, кыскö ывлаö.*) Шыбитöй көзаяслы! Менам аслам тыр...

Л и з а. Вася, нуам бөр. Пыртам тиянö. Мамлы, вездöда да, оз ков. Егор дядь! Татчö огö ректöй. Нуам Васяясö.

М а в р а. Капустасö Васяясö? Ассьыд капустатö?

Л и з а. Да, миянлысь, Васялысь да менсьым. Егор дядь, отсыштöй Васялы менсьым көлуй сундукöс петкöдны! Ме сы ордö вуджа. (*Вася да Егор пырöны керкаö.*)

М а в р а (*шöйöвошö*). Лизонька, донаöй! Зарнийö менам... Тöлк вывсьыд торксин али мый? Янöдан менö йöз водзас... Юасьтöг, висьтасьтöг! Ой, сьөлөмöй кытчöкö исковтис... Кыдз тэ лысьтан свадьбатöгыс?

Л и з а. Бöрын свадьбаяснас ноксям. Öнi некор.

М а в р а. О, господи, Матвей! Матвей, көнi тэ? Ог, ог лэдз! Порог вылө вода. Ог сет көлуйтö... Ог лэдз керкаысь!

Л и з а. Ладнö. Ме виччысьла батьöс. Сылы тшöтш висьтала. (*Петöны сундукöн Вася да Егор.*)

М а в р а (*водö сундук вылас*). Матвей! Грабитöны! Кытчö нö вошин? (*Ывлаысь пырö Матвей.*) Нылыд мунö!

М а т в е й (*нöйтöмкодь*). Кытчö? Кор?

М а в р а. Жöник ордас. И көлуйсö нуö.

М а т в е й. Қад, сідзкө, воис... Оз пыр нылавны кут. Коркө лоö жö петны...

М а в р а. Тэ... Этадзи лэдзан?

М а т в е й. А тэд... горзёмөн-равзёмөн колö? Этша на омлялан? (*Мавра сьöкыда пуксьö капуста мешöкъяс вылө.*) Нылук... збыльысь мунны мөвпыштін?

Л и з а. Да, батьо...

М а т в е й. Колі коть... нинѳм эн висьтась... да! Ми лѳкось...

Л и з а. Прѳстит менѳ, батьо! (*Уськѳдчѳ да окалѳ батьсѳ. Сѳсья пуксьѳ мам дорас.*)

М а в р а. Вешйы ме дорысь!

Л и з а. И тѳ, мамочка, прѳстит... (*Мавра окыштѳ, но бара йѳткыштѳ.*)

М а в р а. Яндысьтѳм син тѳ... (*Локтѳ Люба.*)

Л ю б а. Тырыс йѳз, гѳгѳр шум... Кодѳс колльѳдан-ныд? (*Лиза сувтѳ Вася динѳ.*)

Е г о р. Радейтысьяслѳн нодьяыс ѳзйис, Любовь Михайловна. Лизавета мунѳ Вася ордѳ.

Л ю б а. Ме тѳда. (*Мавралы.*) Кыдз тѳнад делѳяс, Мавра Яковлевна? (*Мавра чѳв олѳ.*)

М а т в е й. Любовь Михайловна! Ас семья водзын и йѳз дырйи шуа... Яндзим мем ывлаѳдыс ветлѳдлыны! Йѳзсьыс, тйянысь яндзим... Эг сїдз ов... Эг сїдз вѳч. Тер-питїнныд менѳ. Мед бригадирыд либѳ складаныд бось-тас менсьым кызь вит бѳчка. Мем найѳ оз ковны, а тї, тѳда ме, нуждайтчанныд...

М а в р а. Ѳвсьы, пѳрысь выжив! (*Егор бѳр пуксьѳдѳ Мавраѳс.*)

М а т в е й. Ещѳ ѳтчыд кора... Индѳй менѳ плѳтникѳ либѳ кытчѳкѳ мѳдлаѳ... Тйянлы тыдаланаджык. (*Надзѳ-ник мунѳ кильчѳ вылѳ.*)

Е г о р. Ме пыр шулывлї: Матвейыд кѳть и татшѳм, а век жѳ мужик!

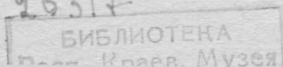
М а в р а. Ме кытчѳ, Матвеюшко?.. Любовь Михай-ловна?

Л ю б а. Юав, мый йѳзыс шуасны. Ми кымынысь шулїм: колхоз некор оз кут копрасьны тѳ кодьясыслы!

Е г о р. Ѳнї налысь важ дуксѳ пыркѳдам — ковмас петны асланыс джуджыд потшѳс сайысь!

З а н а в е с

26317



## ОГЛАВЛЕНИЕ

Первой действие . . . . .	5
Мёд действие . . . . .	26
Коймёд действие . . . . .	42
Нельёд действие . . . . .	57

---

*В. Леканов*

ЗА ВЫСОКИМ ЗАБОРОМ

(клин клином)

Комедия в четырех действиях  
на коми языке

\* \* \*

Редактор *С. Морозов*

Техн. редактор *И. Цивунин*

Сдано в набор 27/IV-59 г. Подп. к печати 30/VII-59 г.

Формат  $70 \times 108 \frac{1}{32} = 1,125$  бум. л. 3,0825 печ. л.

(Уч.-изд. л. 2,82). Тираж 2000. Заказ № 1723.

Ц01225. Цена 1 руб. 40 к.

Коми книжное издательство. Дом печати.

---

г. Сыктывкар, Республиканская типография  
Полиграфиздата Министерства культуры Коми АССР



1 ш. 40 к.

**КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО**

**1959**